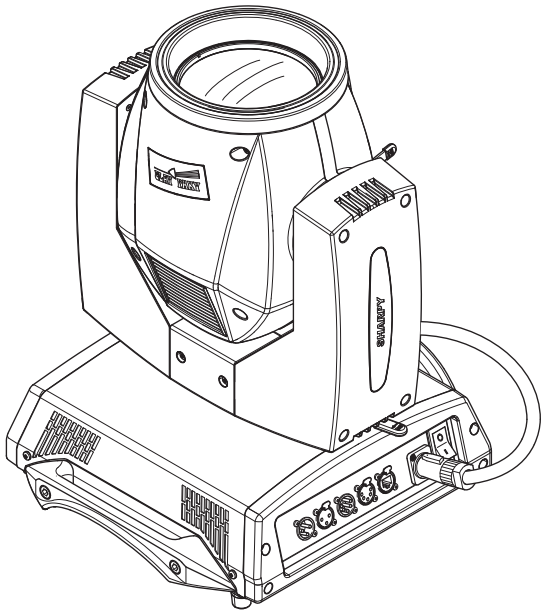
www.claypaky.it

SHARPY

C61375

MANUAL DE INSTRUCCIONES



ÍNDICE	
Pág.	**Contenido**
2	Informaciones de seguridad
3	Desembalaje y predisposición
4	Instalación y puesta en funcionamiento
5	Panel de control
7	Programación menú
14	Mantenimiento
20	Accesorios opcionales
21	Datos técnicos
21	Causa y solución de los problemas
22	Funciones canales

Enhorabuena por haber elegido un producto Clay Paky!
Le agradecemos por la preferencia y le informamos que también este producto, como todos los demás de la rica gama Clay Paky, ha sido proyectado y realizado eligiendo la calidad, para garantizarle siempre la excelencia de las prestaciones y responder mejor a sus expectativas y exigencias.
Lea atentamente todas las partes del presente manual de instrucciones y consérvelo cuidadosamente para futuras consultas. El conocimiento de las informaciones y el respeto de las prescripciones contenidas en esta publicación son esenciales para garantizar la integridad y la seguridad de las operaciones de instalación, uso y mantenimiento del aparato.
CLAY PAKY S.p.A declina toda responsabilidad por daños al aparato u otras cosas o personas, que derivan de su instalación, uso y mantenimiento efectuados no conformes a lo indicado en el presente manual de instrucciones, que deberá siempre acompañar al aparato.
CLAY PAKY S.p.A. se reserva la facultad de modificar, en cualquier momento y sin previo aviso, las características mencionadas en el presente manual de instrucciones.

INFORMACIONES DE SEGURIDAD

• Instalación
Asegúrese de que todos los elementos de fijación del proyector estén en buenas condiciones.
Controle la estabilidad del punto de anclaje antes de instalar el proyector.
La cuerda de seguridad, correctamente enganchada al aparato y fijada a la estructura de soporte, debe colocarse de modo que, si el soporte principal cede, el aparato sufra la menor caída posible.
En caso de desgaste de la cuerda de seguridad, sustitúyala por el recambio original.

• DISTANCIA MINIMA DE LOS OBJETOS ILUMINADOS
El proyector debe ser posicionado de modo tal que los objetos tocados por el haz luminoso tengan una distancia de al menos 12 metros del objetivo del mismo proyector.

• Distancia mínima de los materiales inflamables
El proyector debe ser posicionado de modo tal que los materiales inflamables tengan una distancia de al menos 0,20 metros de cada punto de la superficie del aparato.

• Superficie de montaje
Está permitido el montaje del aparato en superficies normalmente inflamables.

t_a 40°C

• Máxima temperatura ambiente
No utilice el proyector si la temperatura ambiente (ta) supera los 40°C.

IP20

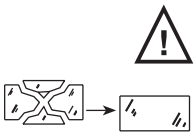
• Grado de protección IP20
El aparato está protegido contra la penetración de cuerpos sólidos de dimensiones superiores a 12 mm (primer dígito 2), pero no contra el goteo, la lluvia, las salpicaduras y los chorros de agua (segundo dígito 0).

• Protección contra descargas eléctricas
Es obligatorio efectuar la conexión a una instalación de alimentación dotada de una eficiente puesta a tierra (aparato de **Clase I** según la norma EN 60598-1).
Además, se recomienda proteger las líneas de alimentación de los proyectores de los contactos indirectos y/o cortocircuitos hacia masa, mediante el uso de interruptores diferenciales dimensionados oportunamente.

• Conexión a la red de alimentación
Las operaciones de conexión a la red de distribución de la energía eléctrica deben ser efectuadas por un instalador eléctrico cualificado. Constate que los valores de frecuencia y tensión de la red sean iguales a los que figuran en la placa de los datos eléctricos del proyector. En la misma placa está indicada la potencia absorbida. Hacer referencia a esta última para valorar el número máximo de aparatos que conectar a la línea eléctrica, con el fin de evitar sobrecargas.

t_c 100°C

• Temperatura de la superficie externa
La temperatura máxima que puede alcanzar la superficie externa del aparato, en condiciones de régimen térmico, es de 100°C.



• Mantenimiento
Antes de iniciar cualquier operación de mantenimiento o limpieza del proyector desconecte el aparato de la alimentación eléctrica. Después del apagado no extraiga ninguna parte del aparato durante 10 minutos. Transcurrido dicho tiempo la probabilidad de que la lámpara explote es prácticamente nula. Si fuera necesario cambiar la lámpara, espere 20 minutos más para evitar quemarse.
El aparato está proyectado para retener las astillas producidas por el posible estallido de la lámpara. Las lentes deben montarse obligatoriamente; además, si estuvieran dañadas, deberán ser sustituidas por recambios originales.

• Lámpara
El aparato utiliza una lámpara de alta presión que requiere un arrancador externo.
Dicho arrancador está incorporado en el aparato.
- Leer atentamente las "instrucciones de uso" suministradas por el fabricante de la lámpara.
- Sustituir la lámpara inmediatamente si estuviera dañada o deformada por el calor.

Pb

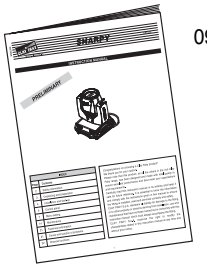
• Batería
Este producto contiene una batería recargable plomo-ácido. Para proteger el ambiente se ruega eliminar la batería conforme a la normativa vigente. Las instrucciones sobre la modalidad con la que eliminar la batería del aparato están disponibles en **www.claypaky.it**

CE

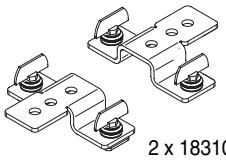
Los productos a los cuales se refiere este manual cumplen las Directivas pertinentes de la Comunidad Europea:
• Baja Tensión 2006/95/CE
• Compatibilidad Electromagnética 2004/108/CE

DESEMBALAJE Y PREPARACIÓN

1

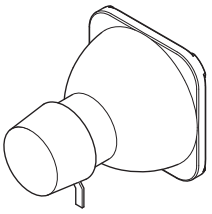


099108



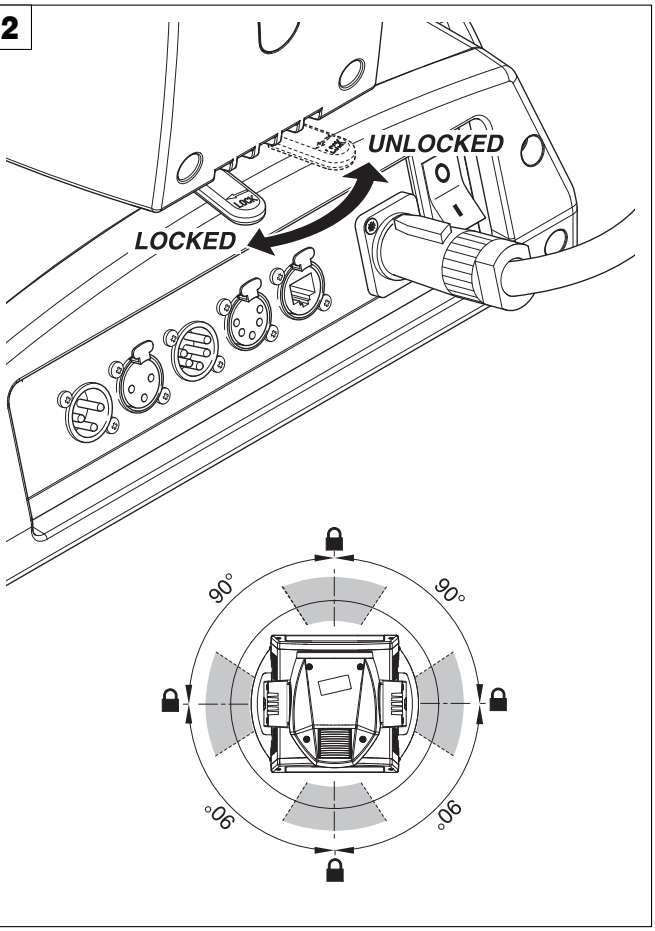
2 x 183102/802

Lámpara 189W
(instalada en el proyector)

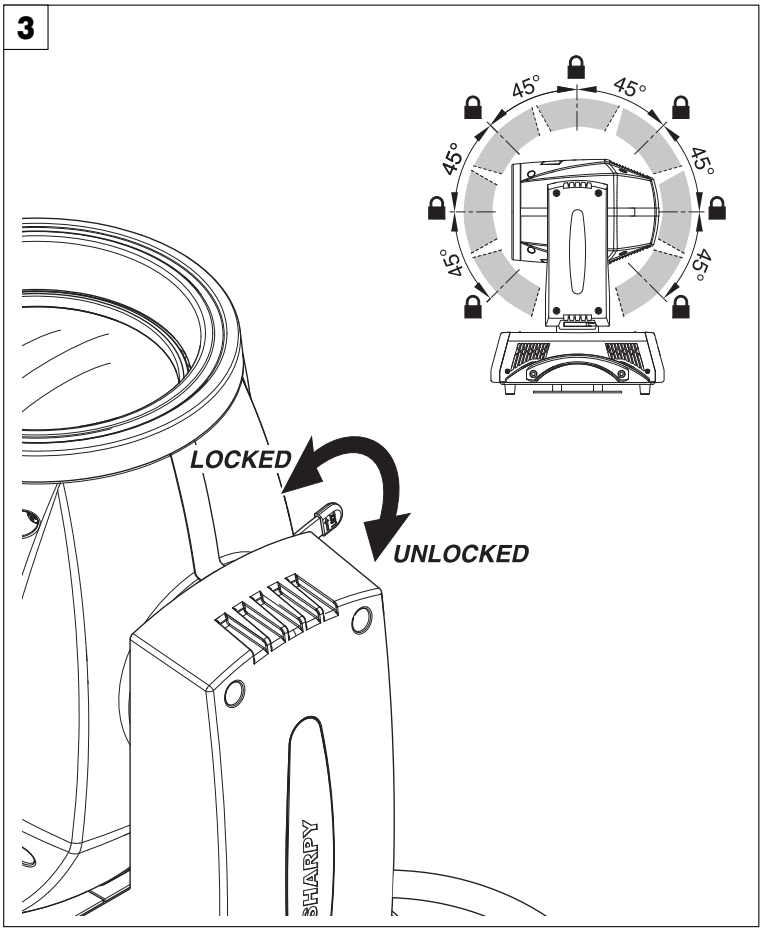


Contenido del embalaje - Fig. 1

2



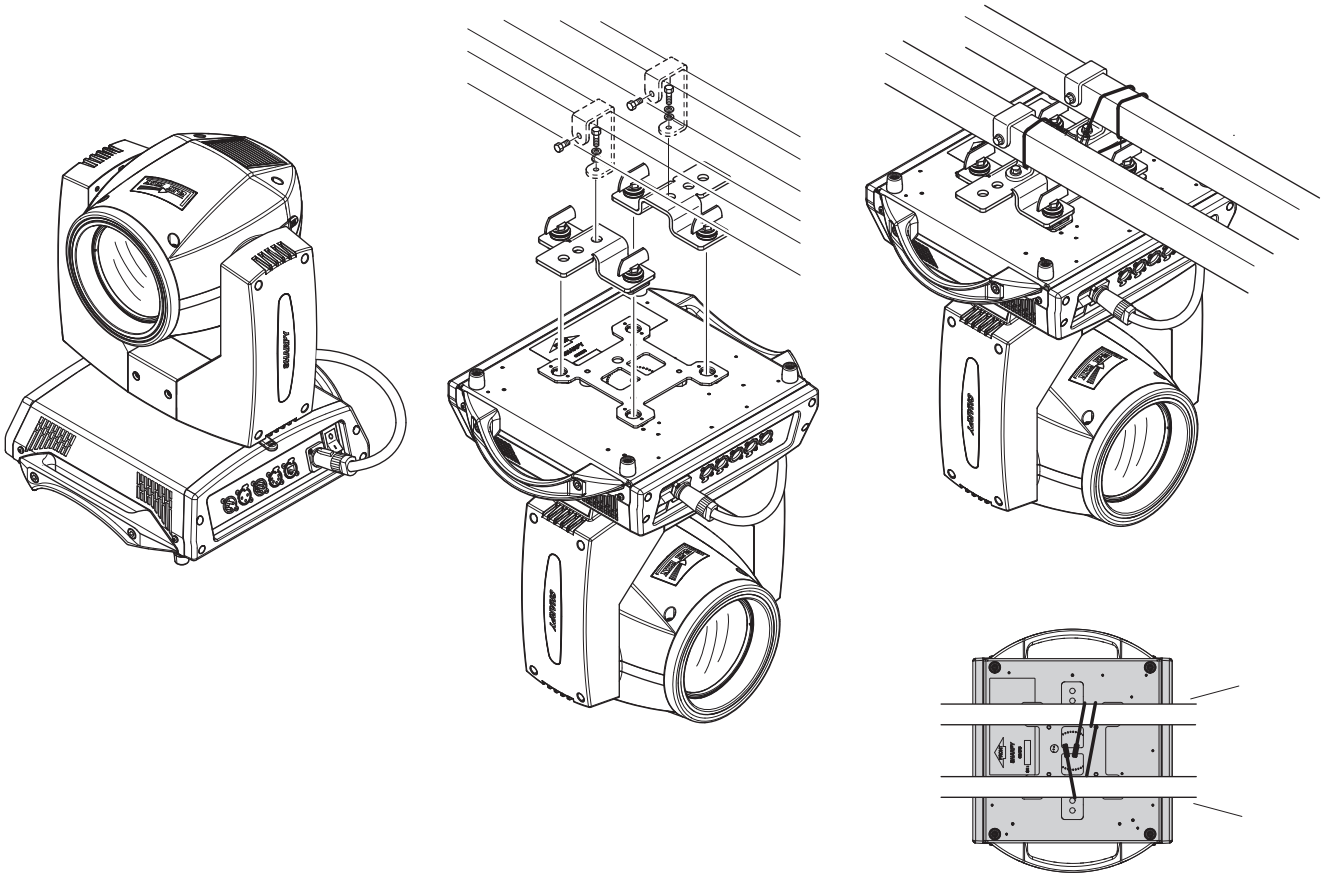
3



Bloqueo y desbloqueo movimiento PAN (cada 90°) - Fig. 2

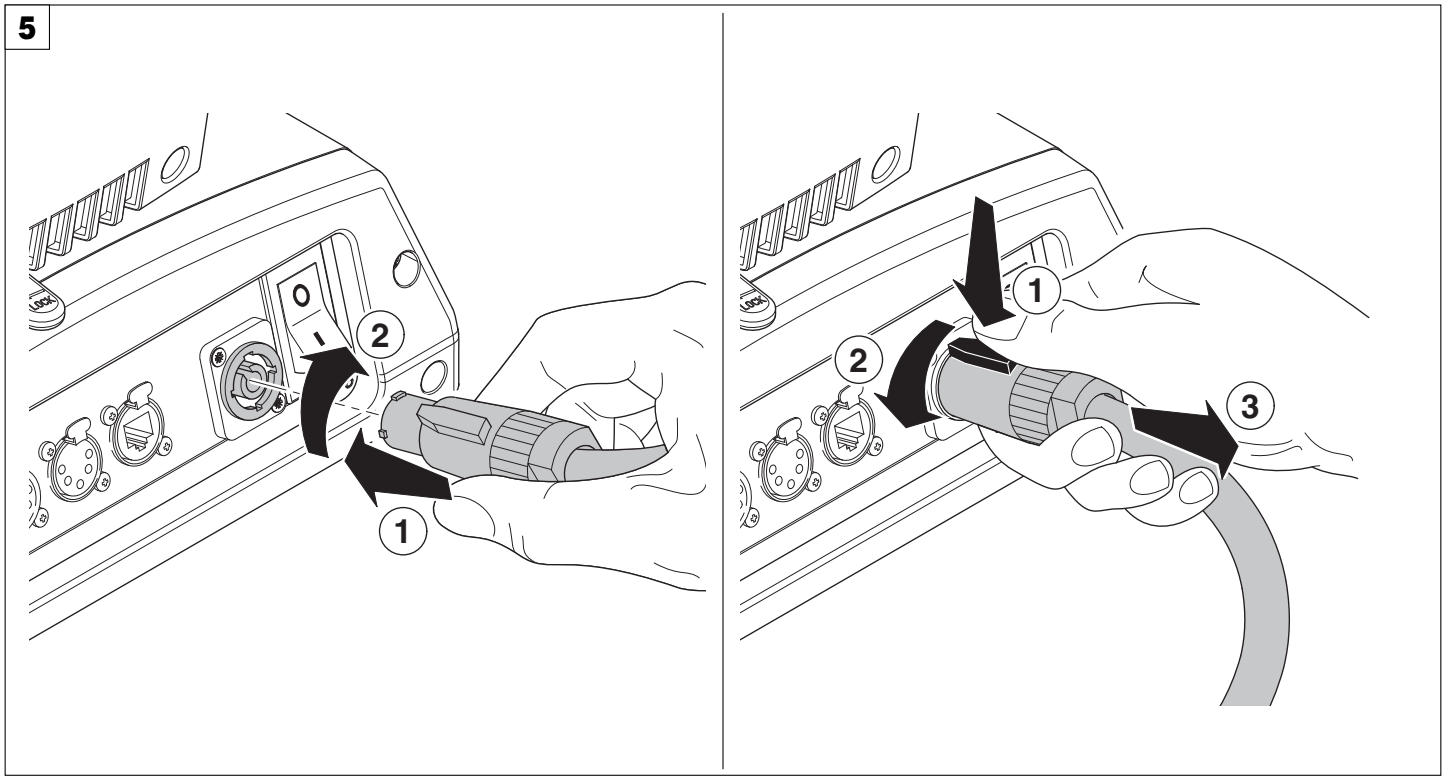
Bloqueo y desbloqueo movimiento TILT (cada 45°) - Fig. 3

4



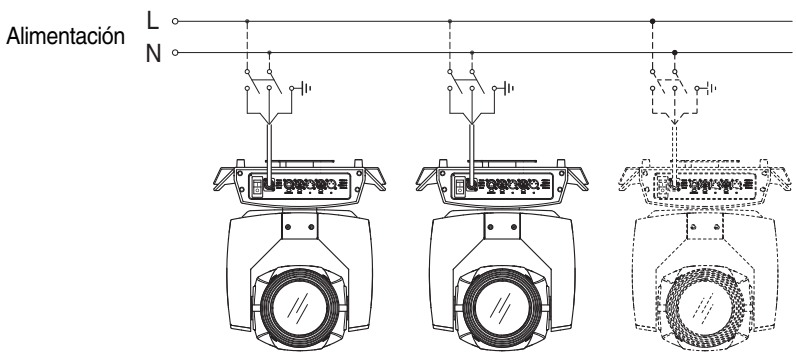
Instalación proyector - Fig. 4
El proyector puede ser instalado en el suelo apoyado en las gomas correspondientes, en montante, en el techo o en la pared.
ATENCIÓN: salvo cuando el proyector esté apoyado en el suelo, el montaje de la cuerda de seguridad es obligatorio. (Cód. 105041/003 disponible por encargo). Esta debe fijarse a la estructura de soporte del proyector y engancharse en el punto de fijación presente en el centro de la base.

5



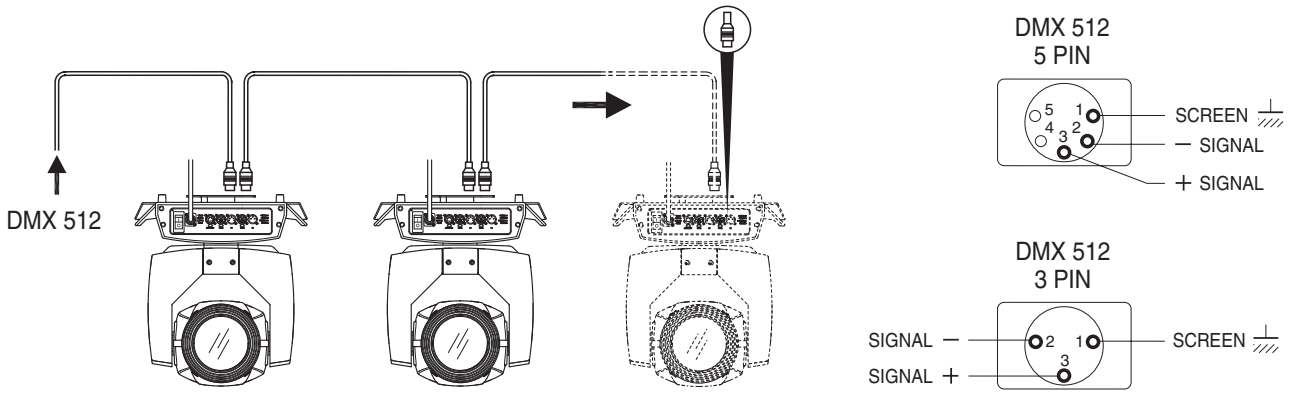
Conexión y desconexión del cable de alimentación - Fig. 5

6



Conexión a la línea de alimentación - Fig. 6

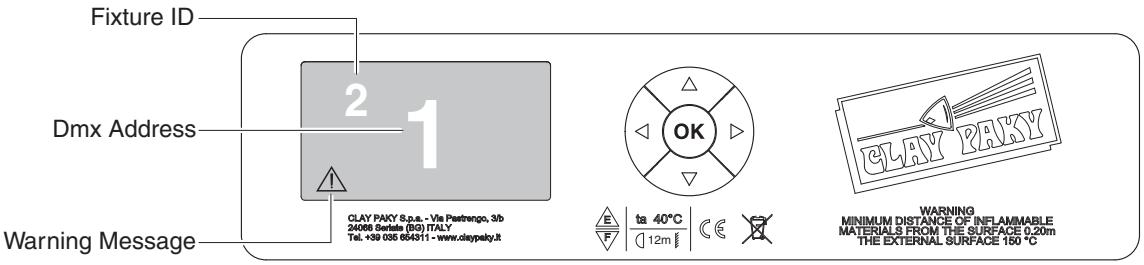
7



Conexión a la línea de la se al de control (DMX) - Fig. 7

Utilizar un cable conforme a las especificaciones EIA RS-485: bipolar trenzado, blindado, 120Ohm de impedancia característica, 22-24 AWG, baja capacidad. No utilice un cable señal microfónico u otro cable con características diferentes de las especificadas. Las terminaciones deben ser efectuadas con conectores macho/hembra tipo XLR de 5 pin o de 3 pin. Es necesario introducir en el último aparato un enchufe terminal con una resistencia de 120Ohm (mínimo 1/4 W) entre los terminales 2 y 3. **IMPORTANTE:** Los cables no deben hacer contacto entre sí ni con la funda metálica de los conectores. La funda debe conectarse a la trenza de blindaje y al pin 1 de los conectores.

8



Encendido del proyector - Fig. 8

Presionar el interruptor. El proyector inicia el procedimiento de puesta a cero de los efectos. En la pantalla contemporáneamente se desplazan las siguientes informaciones:

CLAY PAKY	**Model** **SHARPY**	**Firmware** **Version X.X.X** **Date - Hour**	**xxx (Fixture ID)** **Dmx Address xxx**	**System errors** **E: .....** **W: ..... **

Terminada la puesta a cero en caso de ausencia de la señal dmx Pan y Tilt se desplazan en posición de "Home" (Pan 50% - Tilt 50%). En el panel de control (Figura 8) se encuentran la pantalla y los pulsadores que permiten la completa programación y gestión del menú del proyector.

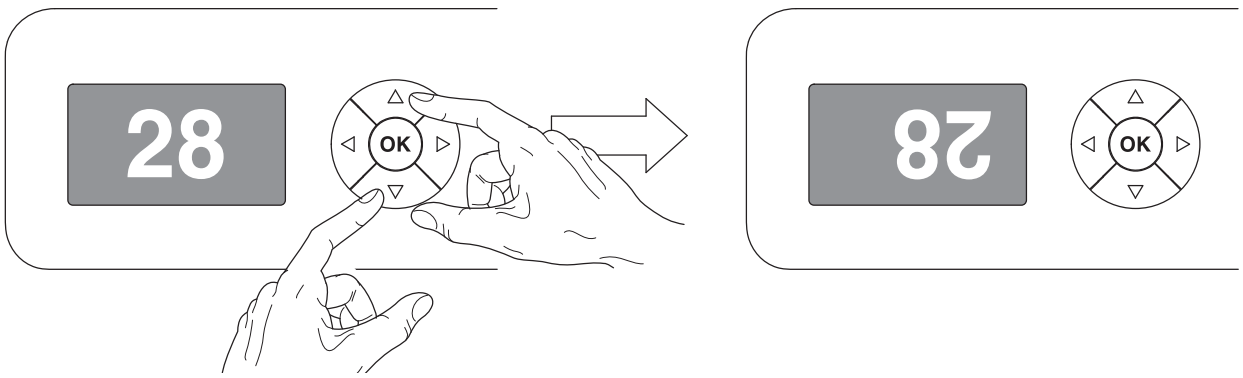
La pantalla puede encontrarse en dos condiciones: en estado de reposo y en estado de programación.

Cuando se encuentra en el estado de reposo, la pantalla muestra la dirección DMX del proyector y el "Fixture ID" (si está ajustado).

Durante el estado de programación del menú, cuando transcurre un tiempo de espera (unos 30 segundos) sin que se presione ninguna tecla, la visualización vuelve automáticamente al estado de reposo. Nótese que al comprobar esta condición, un eventual valor modificado pero aún no confirmado con la tecla (OK) se anulará.

Sigue ➔

9



Inversión de la pantalla - Fig. 9

Para activar esta función, presionar contemporáneamente UP ⏶ y DOWN ⏷ mientras la pantalla se encuentra en estado de reposo. La condición es memorizada y se mantiene también para los sucesivos encendidos. Para volver al estado inicial, repetir de nuevo la operación.

Programación de la dirección de partida del proyector

En cada proyector debe programarse la dirección inicial para la señal de control (direcciones válidas de 1 a 512). Esta operación puede ser efectuada también con el proyector apagado.

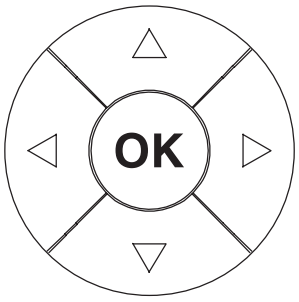
Programación dirección: ver pág. 8.

Programación del identificativo "Fixture ID".

A cada proyector se le puede programar un "Fixture ID" para una fácil identificación del mismo proyector dentro de una instalación (ID de 1 a 255). El "Fixture ID" puede ser programado también con el proyector apagado.

Programación "Fixture ID: ver pág. 8.

Función de las teclas - Uso del menú



OK	Confirma el valor utilizado, o activa la función visualizada, o entra en el menú sucesivo.
DOWN	Disminuye el valor visualizado (con auto-repetición), o pasa a la opción siguiente de un menú.
UP	Aumenta el valor visualizado (con auto-repetición), o pasa a la opción precedente de un menú.
LEFT	Vuelve al menú precedente.
RIGHT	Pasa de centenas, decenas, unidades en los menús “Address”, “Fixture ID” y “Calibration”.

USO DEL MENU:

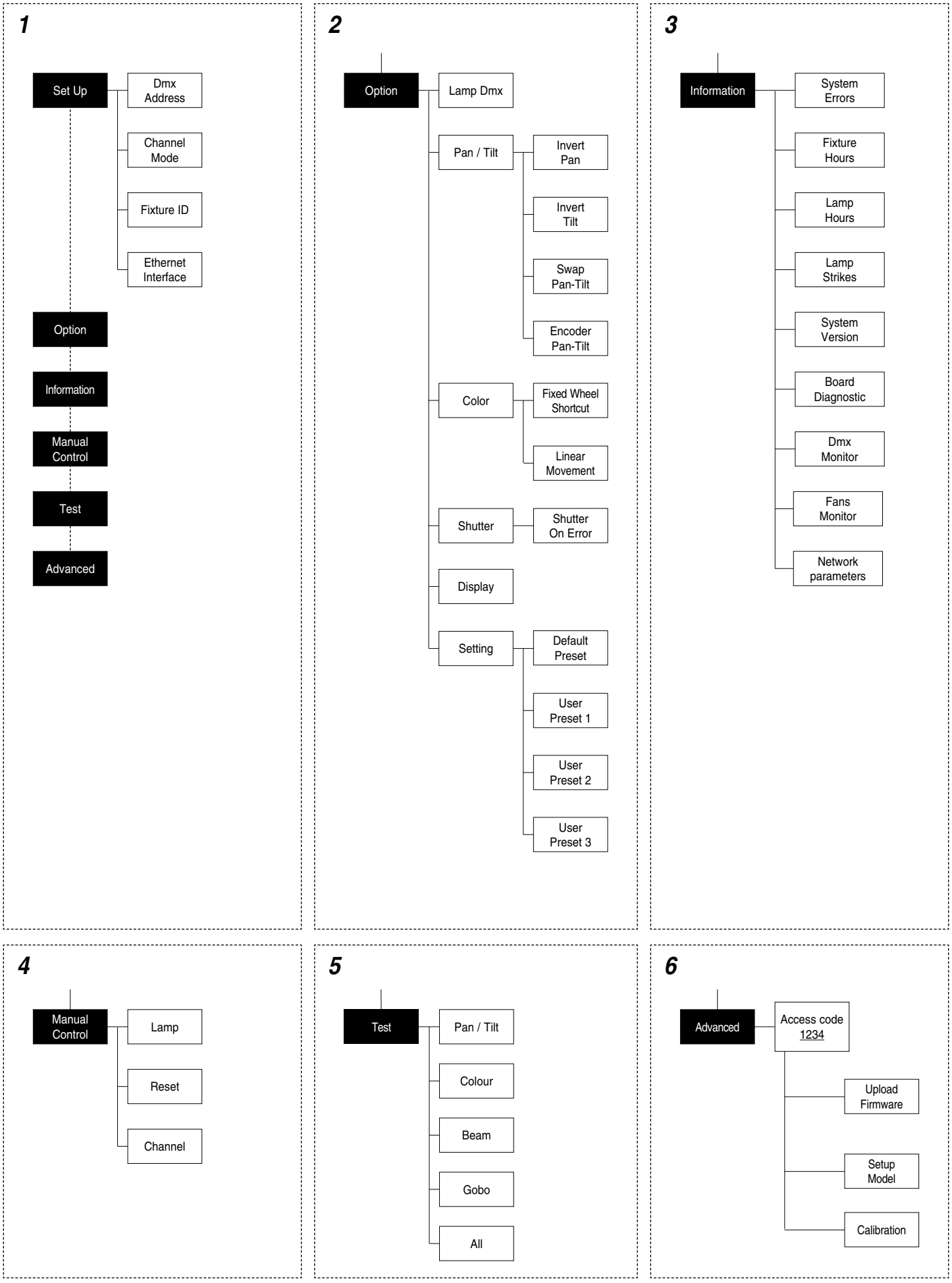
1) Presionar una vez la tecla OK - en la pantalla aparece “Main Menu”.
2) Con las teclas UP ⏶ y DOWN ⏷ seleccionar el menú en el cual se desea operar:
   - Setup (Setup Menu): Configuración modalidad canales y orientación del proyector.
   - Option (Option Menu): Programación de las opciones de funcionamiento
   - Information (Information Menu): Lectura de los contadores, versión software y otras informaciones.
   - Manual control: (Manual control Menu): Activación de las funciones de test y de control manual.
   - Test (Test Menu): Activación de las funciones de test
   - Advanced (Advanced Menu): El acceso al Menú ADVANCE está aconsejado al personal técnico cualificado. Para habilitar el menú ADVANCE ver pág. 13.
3) Presionar la tecla OK para visualizar la primera opción del menú seleccionado.
4) Con las teclas UP ⏶ y DOWN ⏷ seleccionar las opciones del menú.

Programaciones direcciones y opciones con proyector no conectado

Es posible programar la dirección DMX del proyector, y otras posibles opciones de funcionamiento, también cuando el aparato está desconectado de la red eléctrica. Para activar momentáneamente la pantalla y acceder luego a las programaciones es suficiente presionar OK. Una vez efectuadas las operaciones deseadas, la pantalla se apagará de nuevo después de un tiempo de espera de 30 segundos.

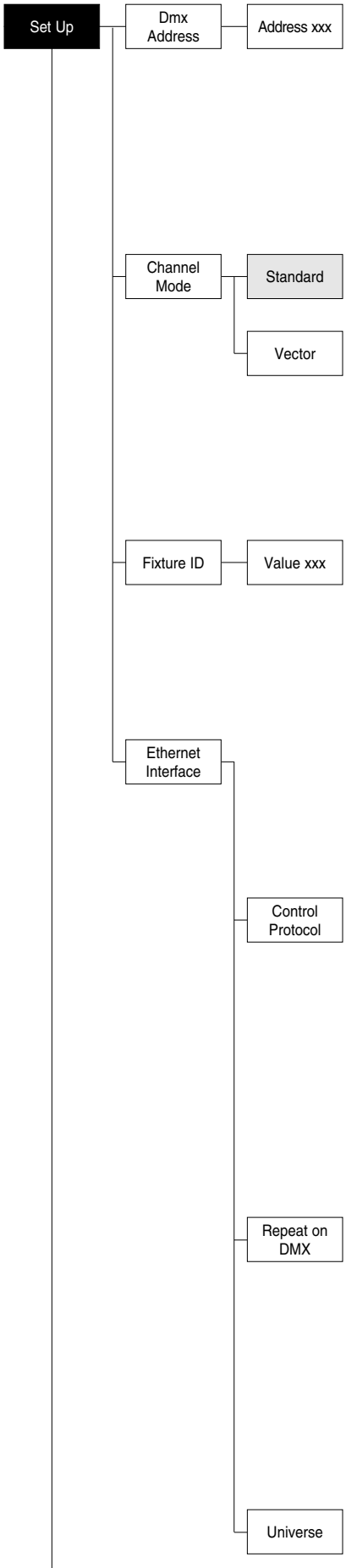
MENÚ PRINCIPAL

MAIN MENU



Sigue →

NOTA: En gris las programaciones por defecto



SET UP MENU

DMX ADDRESS

NOTA: Sin la señal DMX la dirección (DMX Address) del proyector parpadea.

Permite seleccionar la dirección inicial (DMX Address) para la señal de control.

1) Presionar OK - en la pantalla aparece la dirección corriente.
2) Con las teclas UP ▲, DOWN ▼ RIGHT ▶ programar la dirección DMX.
3) Presionar OK para confirmar la selección o LEFT ◀ para mantener la programación corriente.

CHANNEL MODE

Permite seleccionar la disposición de los canales entre las dos disponibles.

1) Presionar OK - en la pantalla aparece la dirección corriente (Standard o Vector).
2) Con las teclas UP ▲ y DOWN ▼ seleccionar una de las siguientes programaciones:
   - Standard
   - Vector
3) Presionar OK para confirmar la selección o LEFT ◀ para mantener la programación corriente.

FIXTURE ID

Permite programar el “FIXTURE ID” que atribuir al proyector.

1) Presionar OK - en la pantalla aparece el "Fixture ID" corriente.
2) Con las teclas UP ▲, DOWN ▼, RIGHT ▶ programar el Fixture ID.
3) Presionar OK para confirmar la selección o LEFT ◀ para mantener la programación corriente.

ETHERNET INTERFACE

Permite programar las configuraciones Ethernet que atribuir al proyector.

1) Pulsar OK.
2) Con las teclas UP ▲ y DOWN ▼ seleccionar las opciones de ”Ethernet Interface”que programar.

Control Protocol

Permite seleccionar el “Control Protocol” Art-net que asignar según la central de control utilizada:

1) Pulsar OK en la pantalla aparece la programación corriente.
2) Con las teclas UP ▲ y DOWN ▼ seleccionar una de las siguientes programaciones:
   - Disabled
   - Art-net on IP 2
   - Art-net on IP 10
3) Presionar OK para confirmar la selección o LEFT ◀ para mantener la programación corriente.

Repeat on DMX

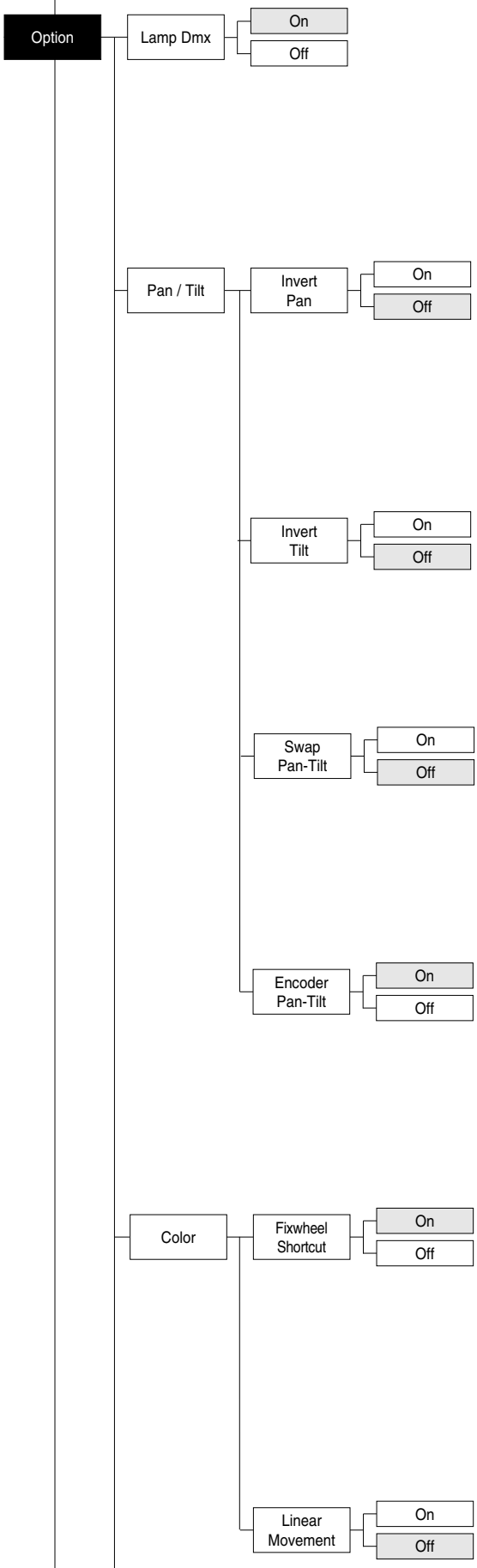
Permite habilitar la transmisión del protocolo Ethernet por medio de la señal DMX a todos los proyectores conectados.

1) Pulsar OK en la pantalla aparece la programación corriente.
2) Con las teclas UP ▲ y DOWN ▼ seleccionar una de las siguientes programaciones:
   - Disabled: Transmisión DMX deshabilitada.
   - Enabled on primary: Transmisión DMX habilitada.
3) Presionar OK para confirmar la selección o LEFT ◀ para mantener la programación corriente.

Universe

Permite asignar el número de “Universe” que asignar a una serie de proyectores.

1) Pulsar OK - en la pantalla aparece la dirección Universe corriente.
2) Con las teclas UP ▲, DOWN ▼, RIGHT ▶ programar la dirección Universe.
3) Presionar OK para confirmar la selección o LEFT ◀ para mantener la programación corriente.



OPTIONS MENU

LAMP DMX

Permite la habilitación del canal de control remoto de la lámpara.

1) Presionar (OK) - en la pantalla aparece la programación corriente (On u Off).
2) Con las teclas UP (▲), DOWN (▼) habilitar (On) o deshabilitar (Off) el canal de control remoto de la lámpara.
3) Presionar (OK) para confirmar la selección o LEFT (◀) para mantener la programación corriente.

PAN / TILT

Invert pan

Permite la inversión del movimiento Pan.

1) Presionar (OK) - en la pantalla aparece la programación corriente (On u Off).
2) Con las teclas UP (▲) y DOWN (▼) habilitar (On) o deshabilitar (Off) la inversión del movimiento PAN.
3) Presionar (OK) para confirmar la selección o LEFT (◀) para mantener la programación corriente.

Invert tilt

Permite la inversión del movimiento Tilt.

1) Presionar (OK) - en la pantalla aparece la programación corriente (On u Off).
2) Con las teclas UP (▲) y DOWN (▼) habilitar (On) o deshabilitar (Off) la inversión del movimiento Tilt.
3) Presionar (OK) para confirmar la selección o LEFT (◀) para mantener la programación corriente.

Swap Pan-Tilt

Permite intercambiar los canales Pan y Tilt (y contemporáneamente Pan fine y Tilt fine).

1) Presionar (OK) - en la pantalla aparece la programación corriente (On u Off).
2) Con las teclas (▲) y DOWN (▼) habilitar (On) o deshabilitar (Off) el intercambio de los canales Pan y Tilt.
3) Presionar (OK) para confirmar la selección o LEFT (◀) para mantener la programación corriente.

Encoder Pan-Tilt

Permite la habilitación de los encoder Pan/Tilt

1) Presionar (OK) - en la pantalla aparece la programación corriente (On u Off).
2) Con las teclas UP (▲) y DOWN (▼) habilitar (On) o deshabilitar (Off) los encoder Pan /Tilt.
3) Presionar (OK) para confirmar la selección o LEFT (◀) para mantener la programación corriente.

COLOR

Fixed wheel short-cut

Permite optimizar el tiempo de cambio pues el disco gira hacia el lado que requiere el menor desplazamiento.

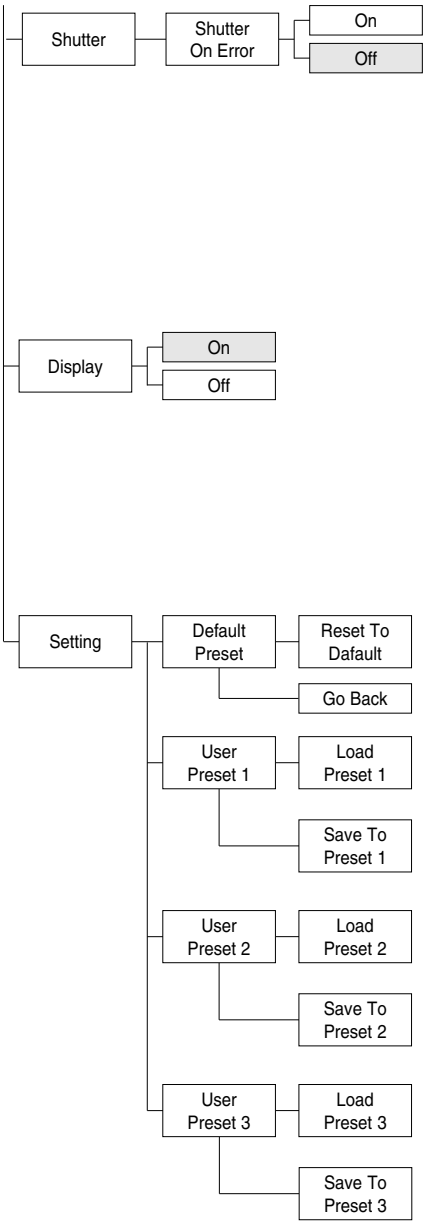
1) Presionar (OK) - en la pantalla aparece la programación corriente (On u Off).
2) Con las teclas UP (▲) y DOWN (▼) habilitar (On) o deshabilitar (Off) la optimización del cambio de color.
3) Presionar (OK) para confirmar la selección o LEFT (◀) para mantener la programación corriente.

Linear Movement

Habilita el movimiento lineal de la rueda colores.

1) Presionar (OK) - en la pantalla aparece la programación corriente (On u Off).
2) Con las teclas UP (▲) y DOWN (▼) habilitar (On) o deshabilitar (Off) el movimiento lineal de la rueda colores.
3) Presionar (OK) para confirmar la selección o LEFT (◀) para mantener la programación corriente.

Sigue →



SHUTTER

Shutter on error

Permite el cierre automático del stop/estrobo en caso de error de posición Pan/Tilt.

1) Presionar (OK) - en la pantalla aparece la programación corriente (On u Off).
2) Con las teclas UP (▲) y DOWN (▼) habilitar (On) o deshabilitar (Off) el cierre automático del stop/estrobo en caso de error de posición Pan/Tilt.
3) Presionar (OK) para confirmar la selección o LEFT (◀) para mantener la programación corriente.

DISPLAY

Permite reducir la luminosidad de la pantalla transcurrido un tiempo de unos 30 segundos en el estado de reposo.

1) Presionar (OK) - en la pantalla aparece la programación corriente (On u Off).
2) Con las teclas UP (▲) y DOWN (▼) habilitar (On) o deshabilitar (Off) la reducción de la luminosidad de la pantalla.
3) Presionar (OK) para confirmar la selección o LEFT (◀) para mantener la programación corriente.

SETTING

Permite guardar 3 configuraciones diferentes de las entradas del menú opciones y de los relativos submenús.

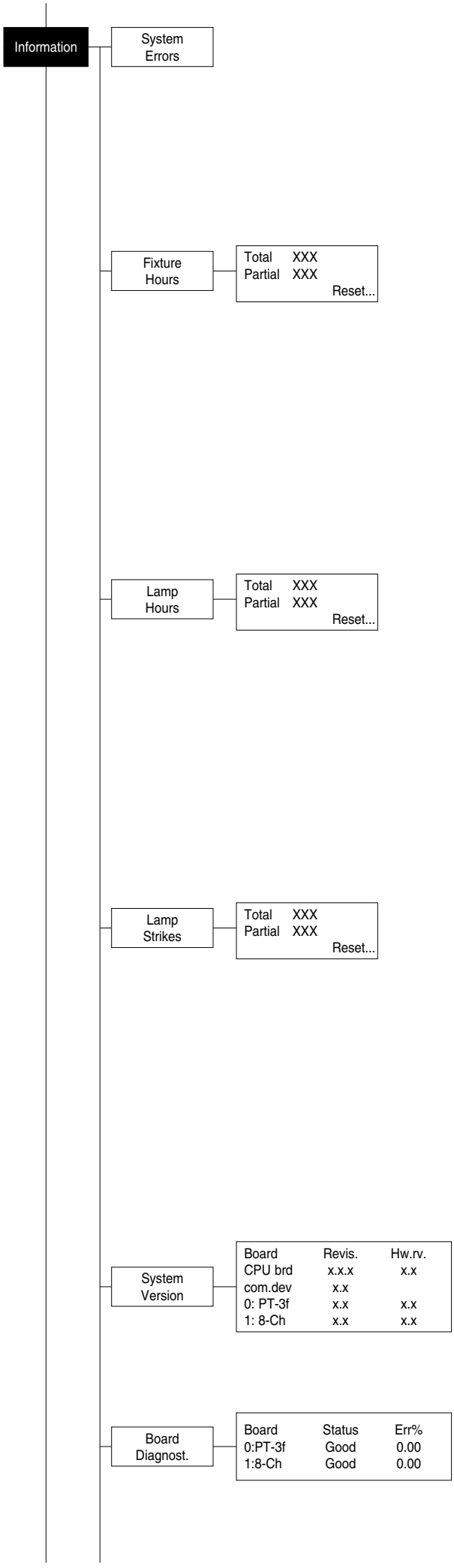
1) Presionar (OK) en la pantalla aparece "Default preset"
2) Con las teclas UP (▲) y DOWN (▼) seleccionar una de las siguientes configuraciones:
   - Default preset (*)
   - User preset 1
   - User preset 2
   - User Preset 3
3) Presionar (OK) en la pantalla aparece "Load preset X"
4) Con las teclas UP (▲) y DOWN (▼) seleccionar:
   - Load preset X para solicitar una configuración memorizada precedentemente.
   - Save to preset X para memorizar la configuración corriente.
     En la pantalla aparece un mensaje de confirmación (Are you sure?).
5) Seleccionar YES para confirmar la selección o NO para mantener la programación corriente y volver al nivel superior.

(*) DEFAULT PRESET

Permite restablecer los valores por defecto en todas las entradas del menú opciones y de los relativos submenús.

1) Presionar (OK), en la pantalla aparece un mensaje de confirmación (Are you sure?)
2) Selecciona YES para confirmar la selección o NO para mantener la programación corriente.

OPTION	DEFAULT
Lamp DMX	On
Invert Pan	Off
Invert Tilt	Off
Swap Pan-Tilt	Off
Encoder Pan-Tilt	On
Fixed Wheel Shortcut	On
Shutter on error	Off
Display	On



INFORMATION MENU

SYSTEM ERRORS

Muestra una lista de errores verificados por el encendido del proyector.

1) Presionar (OK) para configurar la lista de SYSTEM ERRORS, en la pantalla aparece un mensaje de confirmación (Are you sure you want to clear error list?)
2) Seleccionar YES para configurar la lista de errores o NO para mantener la programación corriente.

FIXTURE HOURS

Permite visualizar las horas de funcionamiento (totales o parciales) del proyector.

1) Presionar (OK) - en la pantalla aparecen las horas totales y parciales.
   Total counter
   Cuenta el número de horas de vida del proyector (desde la construcción hasta hoy).
   Partial counter
   Cuenta el número de horas parciales de vida del proyector desde la última puesta a cero hasta hoy.
2) Presionar (OK) para configurar el contador parcial, en la pantalla aparece un mensaje de confirmación (Are you sure?)
3) Seleccionar YES para configurar el contador parcial o NO para mantener la programación corriente y subir al nivel superior del menú.

LAMP HOURS

Permite visualizar las horas de funcionamiento (totales o parciales) de la lámpara.

1) Presionar (OK) - en la pantalla aparecen las horas totales y parciales.
   Total counter
   Cuenta el número de horas de funcionamiento del proyector con la lámpara encendida (desde la construcción hasta hoy).
   Partial counter
   Cuenta el número de horas de funcionamiento de la lámpara desde la última puesta a cero hasta hoy.
2) Presionar (OK) para configurar el contador parcial, en la pantalla aparece un mensaje de confirmación (Are you sure?).
3) Seleccionar YES para configurar el contador parcial o NO para mantener la programación corriente y subir al nivel superior del menú.

LAMP STRIKES

Permite visualizar las horas de funcionamiento (totales o parciales) de la lámpara.

1) Presionar (OK) - en la pantalla aparecen los encendidos totales y parciales de la lámpara.
   Total counter
   Cuenta el número de encendidos de la lámpara (desde la construcción hasta hoy).
   Partial counter
   Cuenta el número de encendidos de la lámpara desde la última puesta a cero hasta hoy.
2) Presionar (OK) para configurar el contador parcial, en la pantalla aparece un mensaje de confirmación (Are you sure?).
3) Seleccionar YES para configurar el contador parcial o NO para mantener la programación corriente y subir al nivel superior del menú.

SYSTEM VERSION

Permite visualizar la versión "hardware" y "software" de cada tarjeta electrónica presente en el proyector.

CPU brd (Tarjeta CPU)

0: PT-3f (Tarjeta Pan / Tilt)

1: 8-Ch (Tarjeta 8 canales)

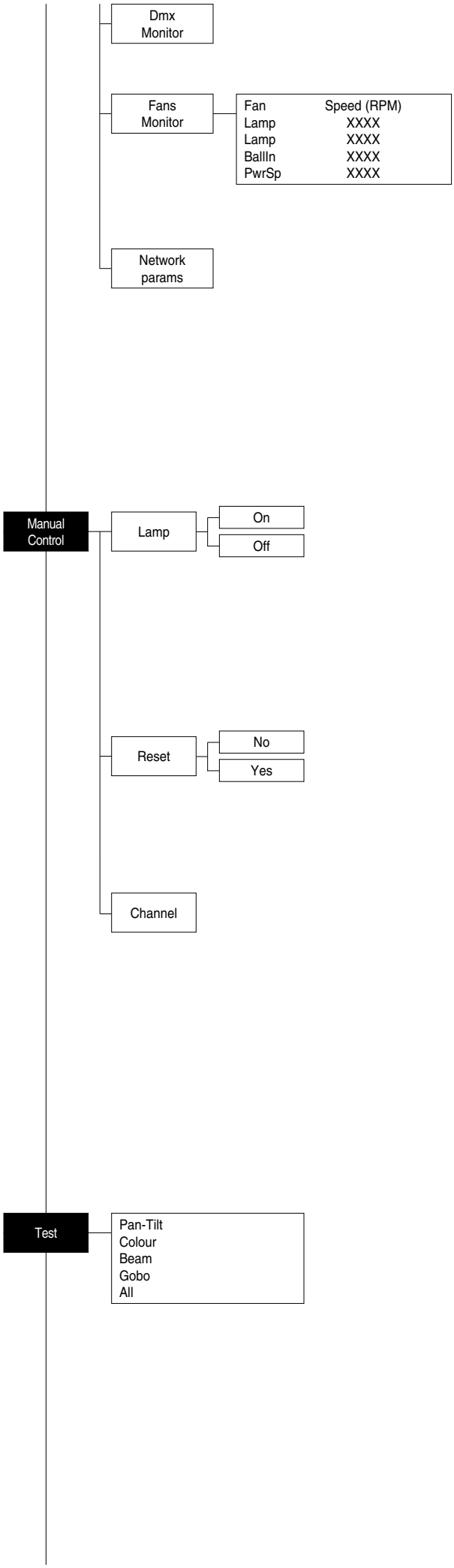
BOARD DIAGNOSTIC

Permite visualizar el porcentaje de error de cada tarjeta electrónica instalada en el proyector

0: PT-3f (Tarjeta Pan / Tilt)

1: 8-Ch (Tarjeta 8 canales)

Sigue →



DMX MONITOR

Permite visualizar el nivel de los canales DMX del proyector en bit (Val) y en porcentaje.

FANS MONITOR

Permite visualizar la velocidad de cada ventilador instalado en el proyector:
Lamp (ventilador lámpara)
Ball. IN (ventilador alimentador IN)
Pwr.Sup (ventilador trasformador)

NETWORK PARAMS

Permite visualizar los parámetros "Network" del proyector, es decir:

IP address: Dirección de Protocolo Internet (dos proyectores no deben tener la misma dirección IP)

IP mask: 255.0.0.0

Mac address: Media Access Control Dirección Ethernet del proyector.

MANUAL CONTROL

LAMP

Permite el encendido o el apagado de la lámpara del panel de mandos del proyector.

1) Presionar (OK) - en la pantalla aparece la programación corriente (On u Off).
2) Con las teclas UP (▲) y DOWN (▼) encender (On) o apagar (Off) la lámpara.
3) Presionar (OK) para confirmar la selección o LEFT (◀) para mantener la programación corriente y volver al nivel superior.

RESET

Permite efectuar el ajuste del proyector.

1) Presionar (OK), en la pantalla aparece un mensaje de confirmación (Are you sure?)
2) Seleccionar YES para efectuar el ajuste o NO para volver al nivel superior sin efectuar la operación.

CHANNEL

Permite programar el nivel de los canales del panel de mandos del proyector.

1) Presionar (OK) - en la pantalla aparece el primer canal.
2) Con las teclas UP (▲) y DOWN (▼) seleccionar el canal deseado. Presionar (OK) y con las teclas UP (▲) y DOWN (▼) seleccionar el nivel DMX deseado (valor entre 0 y 255).
4) Presionar LEFT (◀) para volver al nivel superior.

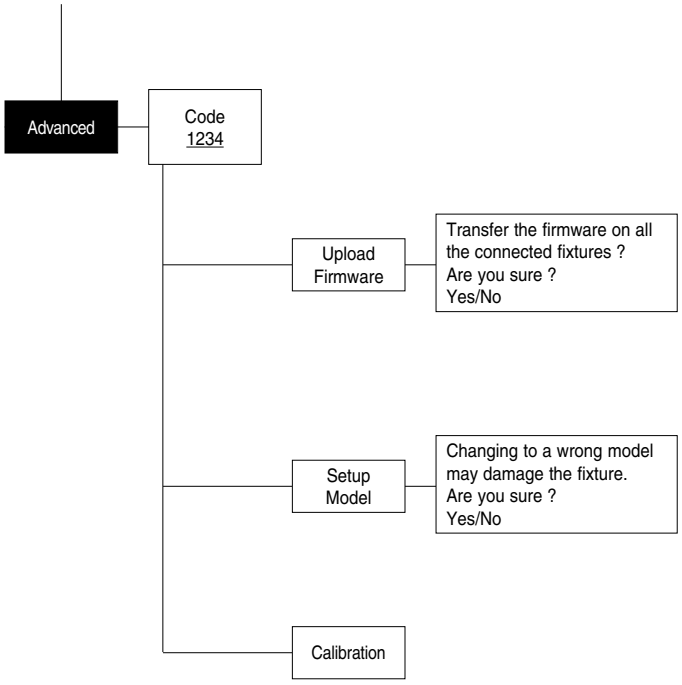
TEST MENU

TEST

Permite verificar el correcto funcionamiento de los efectos.

1) Presionar (OK)
2) Con las teclas UP (▲) y DOWN (▼) activar (On) o seleccionar la secuencia de test solicitada.
3) Presionar (OK) para confirmar la selección o LEFT (◀) para volver al nivel superior.

Secuencia de test:
Pan - Tilt effects (Pan & Tilt)
Colour effects (Colour wheel)
Beam effects (Stopper-Strobe / Dimmer / Prism / Frost)
Gobo effects (Static gobo)
All effects



ADVANCED MENU

Para habilitar el "Menu Advanced" programar el código (1234) utilizar las teclas UP ⏶, DOWN ⏷ RIGHT ⏵.
Presionar OK y aparece el "Menu advanced" en la pantalla.

UP LOAD FIRMWARE

Permite transferir el "firmware" desde 1 proyector a los demás proyectores conectados a él.

1) Presionar OK, en la pantalla aparece un mensaje de confirmación.
2) Seleccionar YES para activar la transferencia del firmware o NO para volver al nivel superior del menú sin efectuar la operación.

SETUP MODEL

Permite cambiar el modelo del proyector.

1) Presionar OK, en la pantalla aparece un mensaje de confirmación.
2) Seleccionar YES para activar el modelo del proyector o NO para volver al nivel superior del menú sin efectuar la operación.

CALIBRATION

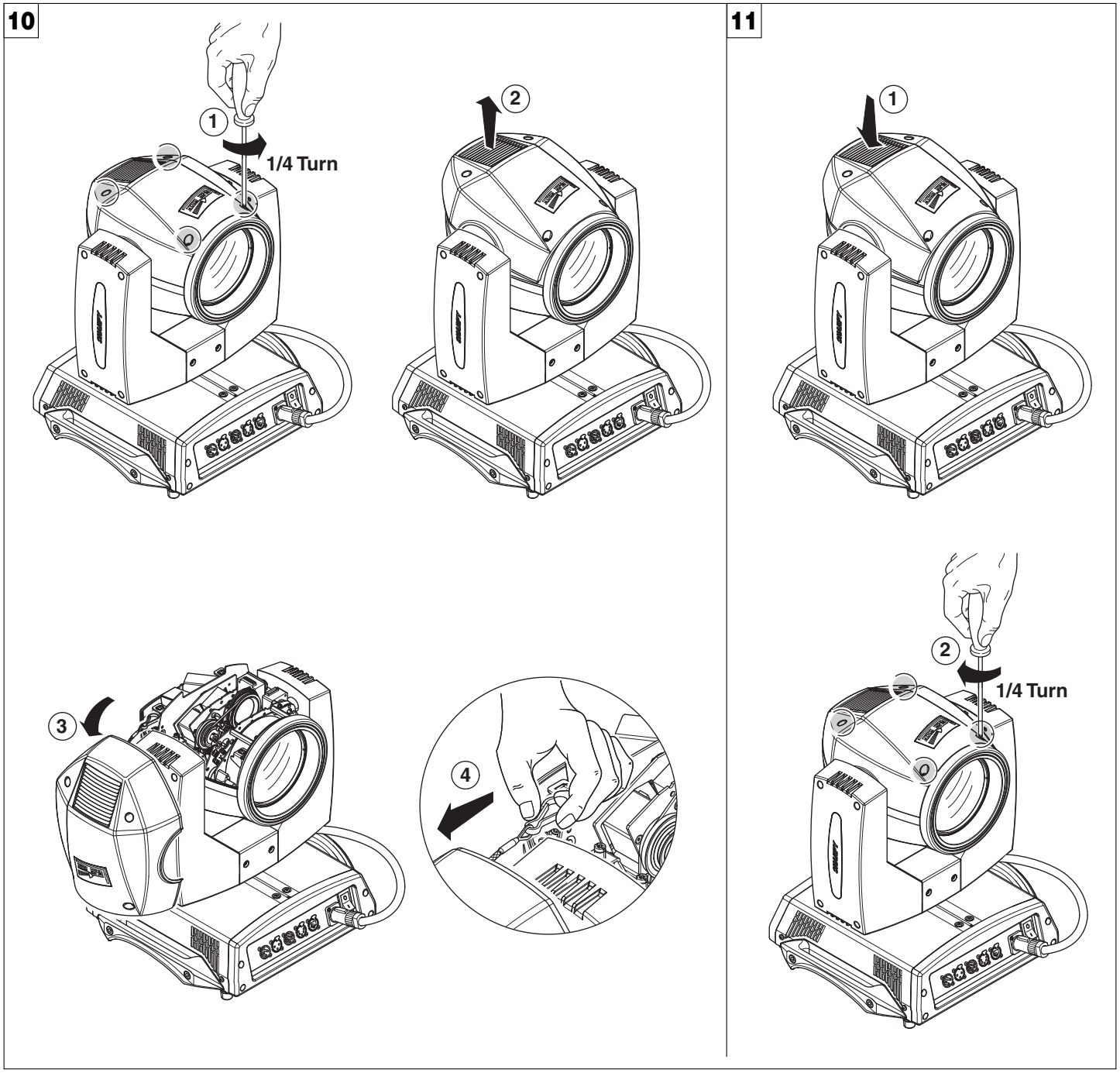
Permite efectuar por medio del panel de mandos pequeños ajustes mecánicos de algunos efectos para obtener una perfecta uniformidad entre los proyectores.

1) Presionar OK y la lista canales aparece en la pantalla.
2) Con las teclas UP ⏶ y DOWN ⏷ seleccionar el efecto en el cual se desea efectuar la regulación.
3) Presionar OK y con las teclas RIGHT ⏵, UP ⏶ y DOWN ⏷ efectuar la calibración programando un valor entre 0 y 255.
4) Presionar OK o LEFT ⏴ para confirmar la programación.

FACTORY DEFAULT

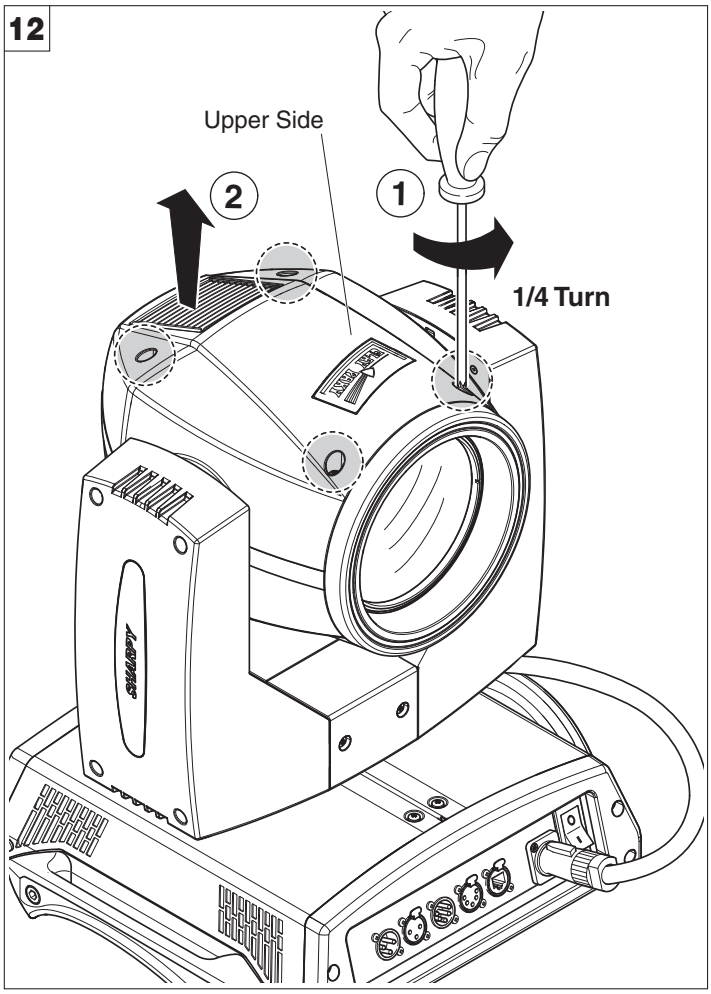
Permite restablecer los valores de defecto (128) de todos los canales.

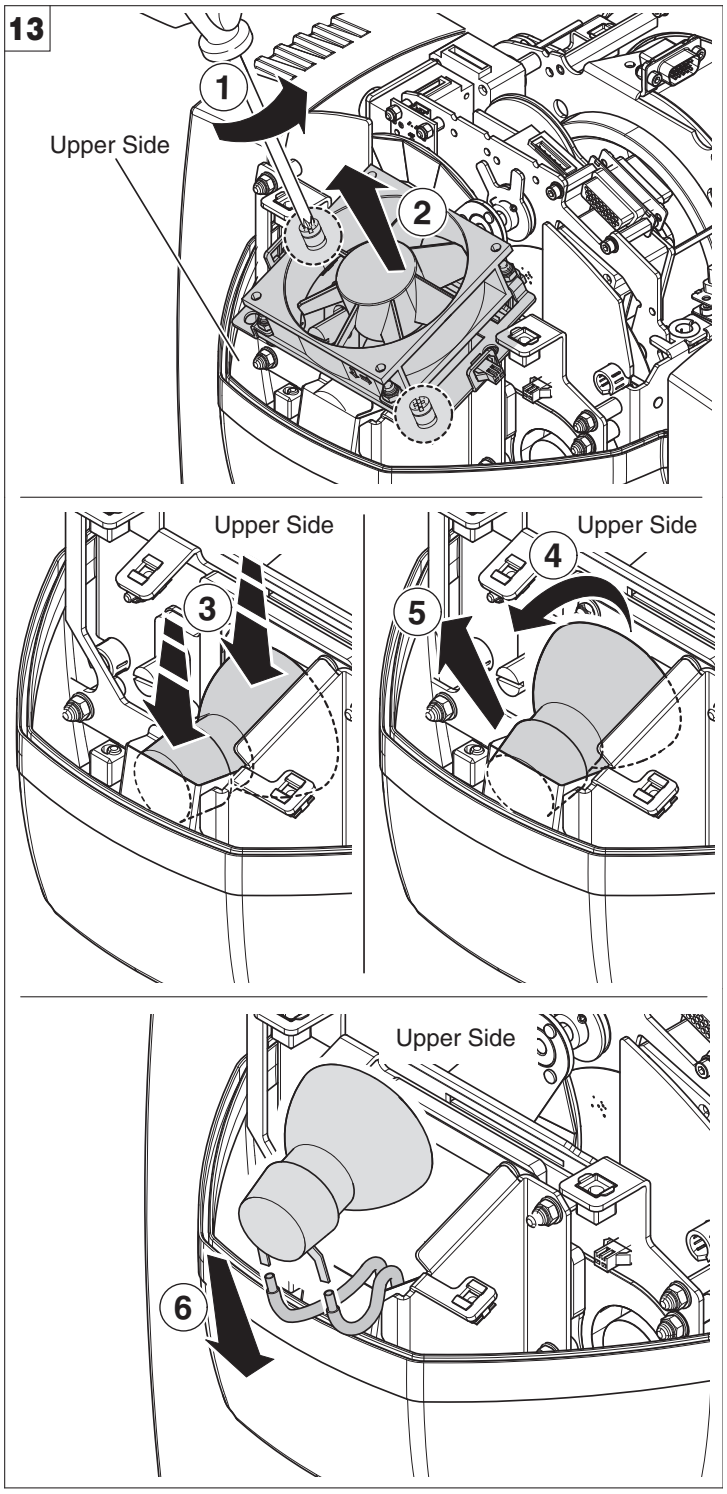
1) Presionar OK, en la pantalla aparece un mensaje de confirmación (Reset calibration to factory default?).
2) Seleccionar YES para confirmar los valores de defecto o NO para mantener la programación corriente y volver al nivel superior.

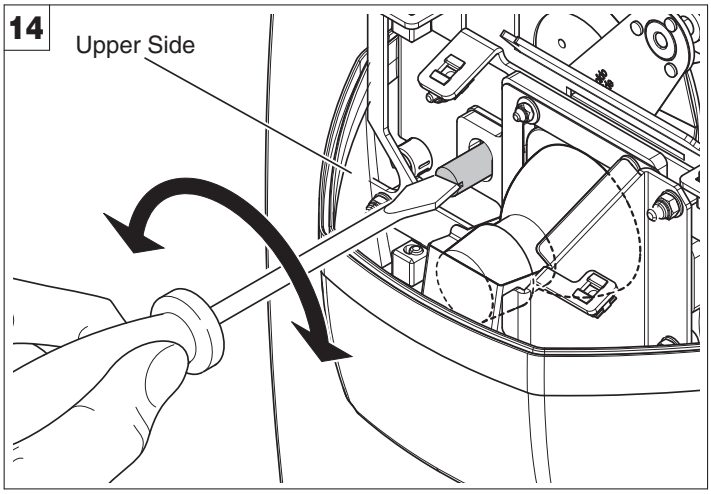


Bloqueo y desbloqueo movimientos Pan y Tilt - Consultar las instrucciones en el parágrafo DESEMBALAJE Y PREPARACIÓN.
Apertura tapas efectos - Fig. 10.

Cierre tapas efectos - Fig. 11.







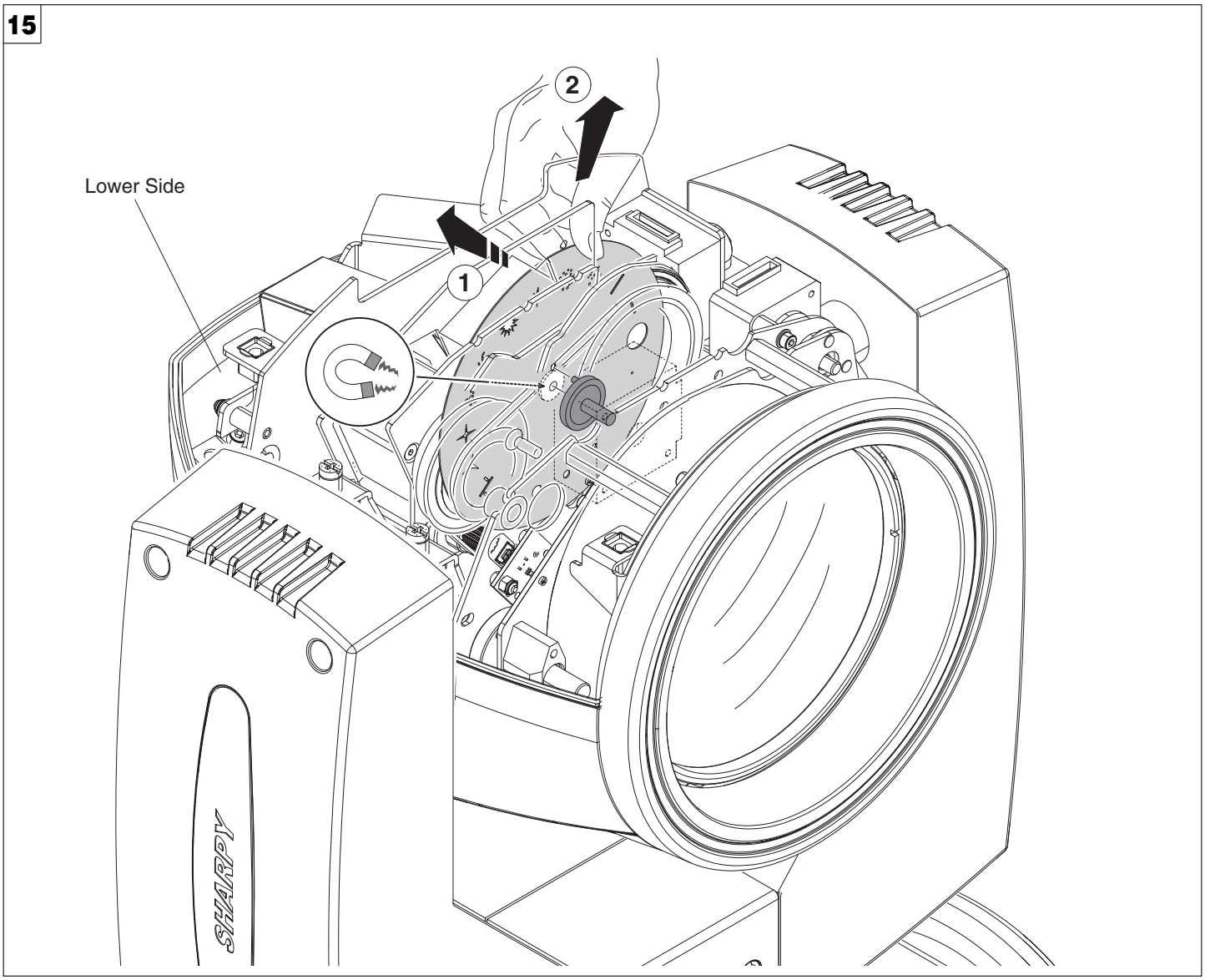
Apertura y cierre hueco de la lámpara - Fig. 12

Sustitución lámpara - Fig. 13
Sacar la lámpara nueva del embalaje e introducirla en la conexión.
ATENCIÓN: ***la bombilla de la lámpara no debe tocarse con las manos desnudas. Si esto sucediera, limpiar la bombilla con un paño mojado en alcohol y secarla con un paño limpio y seco.***
IMPORTANTE: ***Asegurarse de que la lámpara se introduzca con el contacto externo (A) dirigido hacia la ranura del reflector elíptico.***

Centrado lámpara - Fig. 14
Para centrar la lámpara trabajar en el tornillo de regulación como se indica en la figura.
ADVERTENCIA: ***La regulación de la lámpara se efectúa con el proyector apagado. Después de haber efectuado la regulación, cerrar las tapas de los efectos, encender el proyector y verificar la correcta regulación. Si fuera necesario, apagar el proyector, extraer las tapas de los efectos y repetir la regulación de la lámpara.***
NOTA: Para regular la lámpara verticalmente (con respecto al eje Y) después de haberla sustituido, puede ser necesario trabajar en la **Calibration** en el **Menu Advanced** del canal **Fixed Gobo Wheel**.

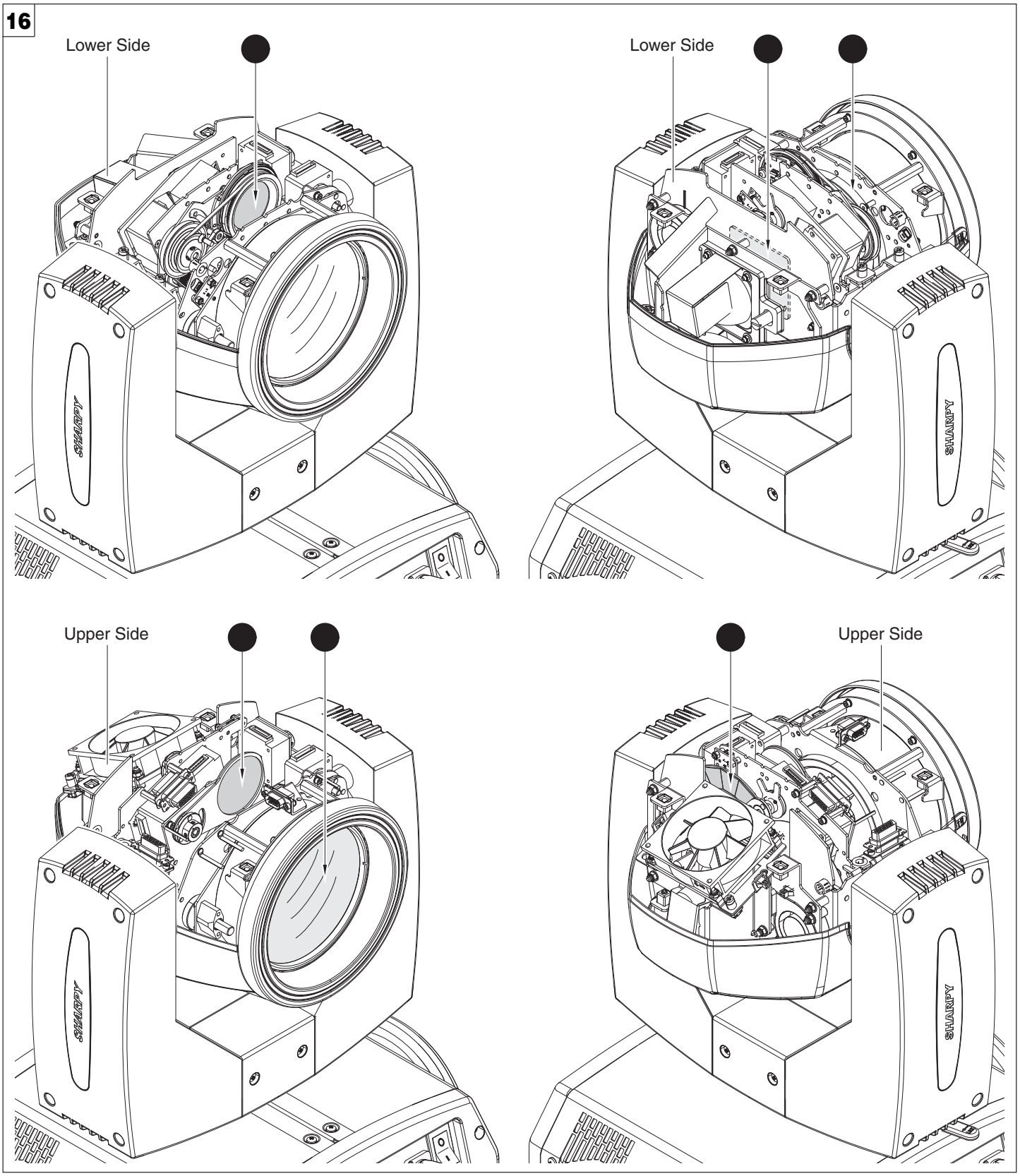
Sigue →

15



Sostitución gobos fijos rueda - Fig. 15
ATENCIÓN: Antes de utilizar gobos personalizados contactar a Clay Paky.

16



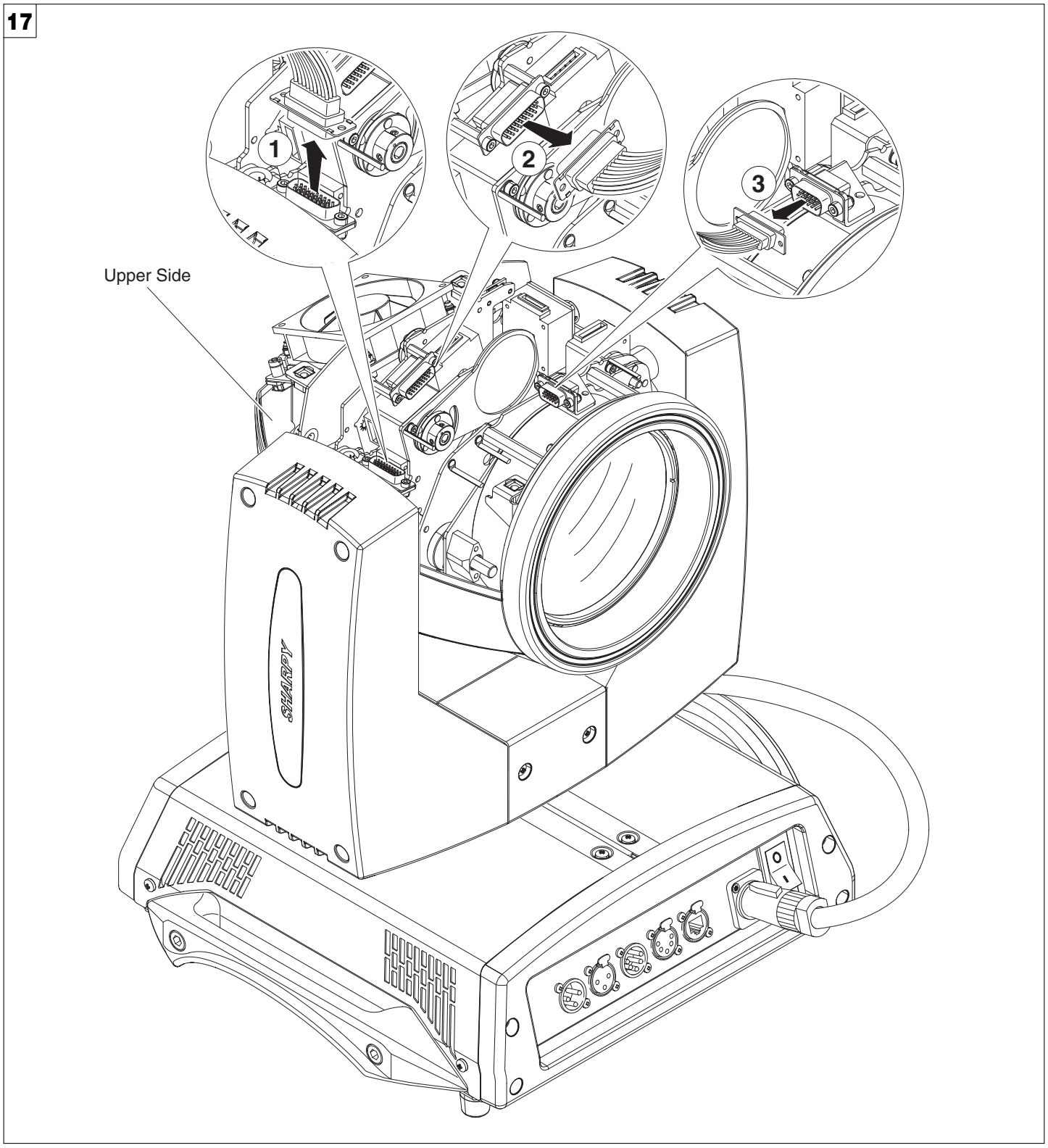
Limpieza periódica - Fig. 16

Para mantener la funcionalidad y el rendimiento durante mucho tiempo es indispensable efectuar una limpieza periódica de las partes sujetas a la acumulación de polvo y grasa. La frecuencia con la cual se deben efectuar las operaciones indicadas depende de diversos factores, como la cantidad de movimientos de los efectos y la calidad del ambiente de trabajo (humedad del aire, presencia de polvo, salinidad etc.). Para eliminar la suciedad del reflector, de las lentes y de los filtros usar un paño suave mojado en cualquier líquido detergente para la limpieza del vidrio.

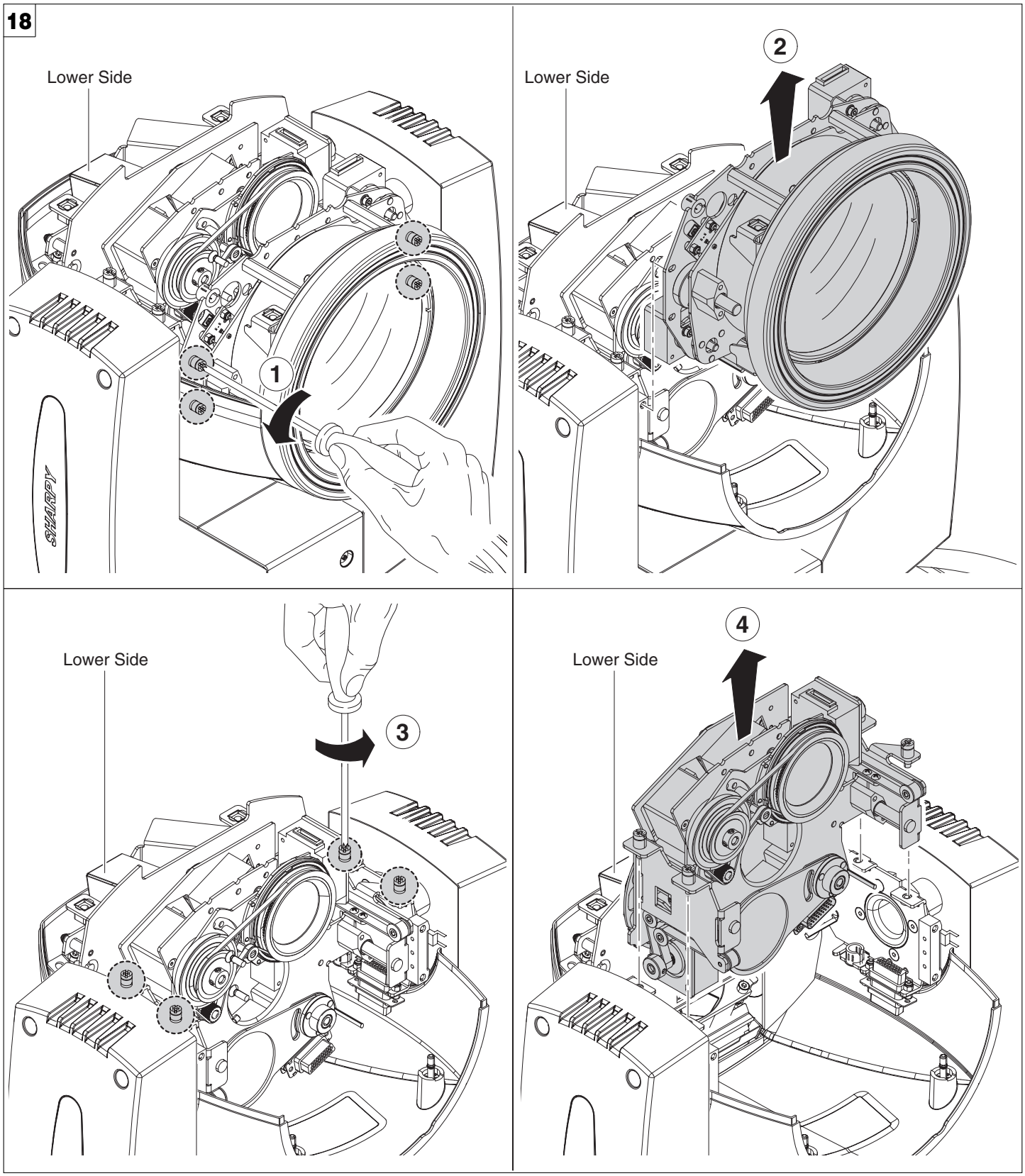
Se aconseja someter anualmente el proyector a personal técnico cualificado para un mantenimiento extraordinario que consista al menos en las siguientes operaciones:

- Limpieza general de las partes internas.
- Restablecimiento de la lubrificación de todas las partes sujetas a roces mediante el uso de lubricantes suministrados por Clay Paky.
- Control visual general de componentes internos, cableado, partes mecánicas etc..
- Controles eléctricos, fotométricos y funcionales, eventuales reparaciones

Sigue ➔

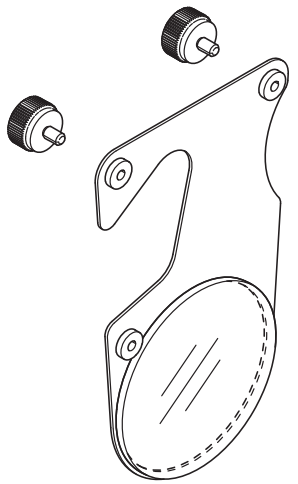


Extracción módulos efectos: operaciones preliminares - Fig. 17

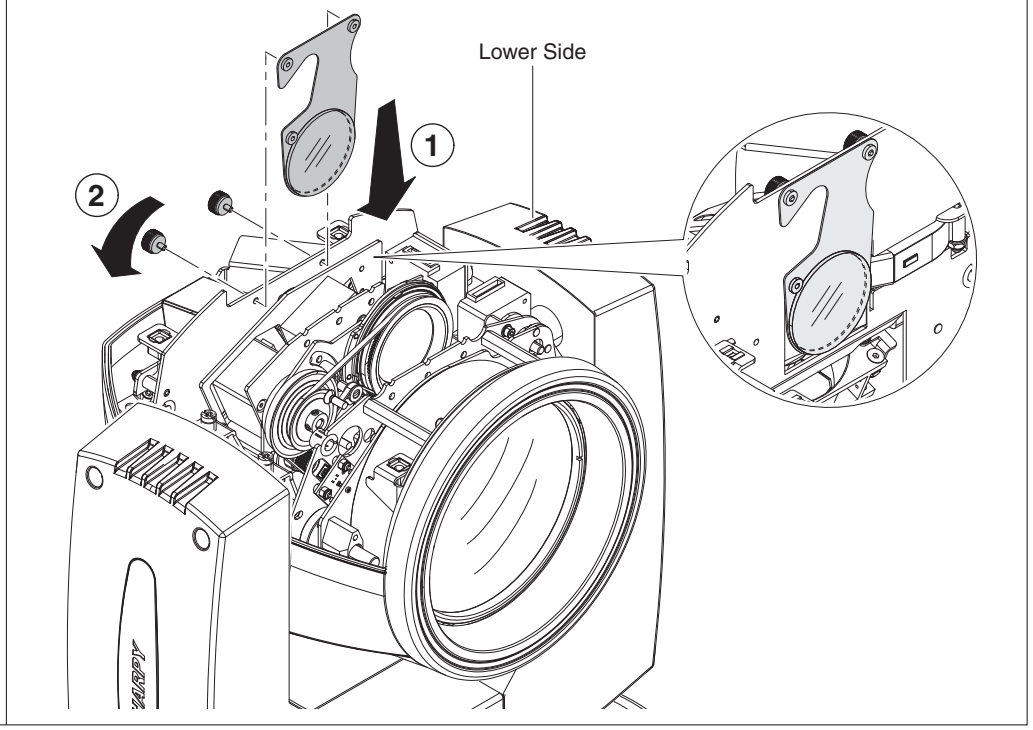


Estrazione moduli effetti - Fig. 18
IMPORTANTE: Agarrar los módulos por medio de la estructura de soporte y no por elementos que puedan dañarse.
Introducción módulos efectos: repetir en orden inverso las operaciones indicadas en las figuras 17 y 18.

19



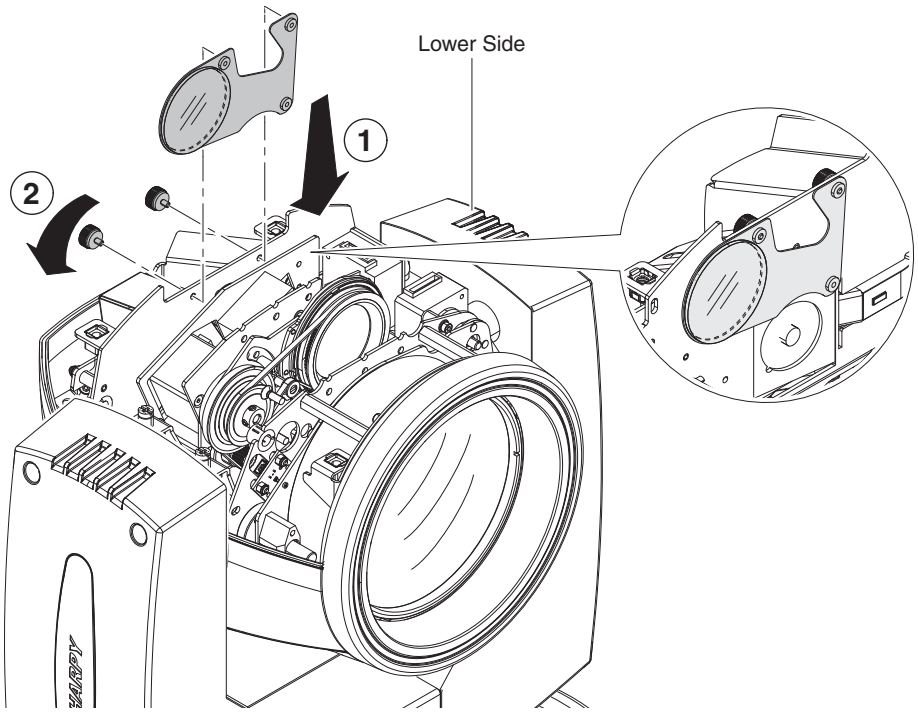
C61190



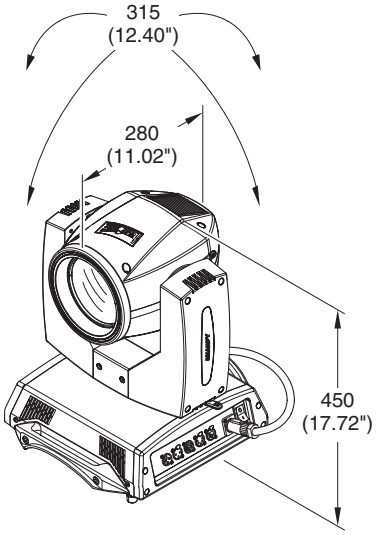
Filtro di dispersione del calore - Fig. 19

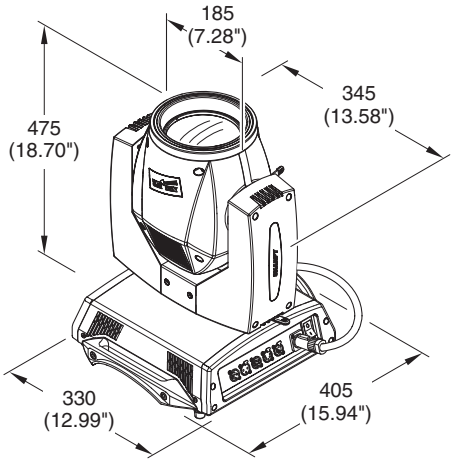
Para utilizar el proyector SHARPY, en ambientes donde no es posible respetar los **12 metros** de distancia mínima de los objetos iluminados, existe un "kit filtro opcional" (C61190) que una vez introducido en el haz permite el uso del proyector a una distancia mínima de los objetos iluminados de **8 metros**.

20



C61190 accesorio se pueden colocar cuando no está dentro del proyector en uso - Fig. 20





DATOS TÉCNICOS

Alimentaciones disponibles
• 115/230V 50/60Hz

Potencia absorbida
350VA a 230V 50Hz.

Lámpara
Lámpara sistema con un quemador de arco corto en un reflector
• Tipo MSD Platinum 5R (L10103)
- Útil asignada: 189W
- Temperatura color 8000 K
- Flujo luminoso 7950lm
- Vida media 2000 h
- Posición de cualquier trabajo

Motores
• 13 motores paso-paso, funcionan por micropasos, totalmente controlados por microprocesador.

Canales
• Máx 20 canales de control.

Entradas
• DMX 512

Cuerpo móvil
• Movimiento por medio de dos motores por micropasos, controlados por microprocesador.
• Reposicionamiento automático de PAN y TILT a raíz de desplazamientos accidentales no controlados desde central.
• Carrera:
- PAN = 540°
- TILT = 252°
• Velocidades máximas:
- PAN = 2.45 sec
- TILT = 1.30 sec
• Resolución:
- PAN = 2.11°
- PAN FINE = 0.008°
- TILT = 0.98°
- TILT FINE = 0.004°

Grado de protección IP20
• Protegido contra la penetración de cuerpos sólidos de dimensión superior a 12 mm.
• Ninguna protección contra la penetración de líquidos

Marca CE
• Conforme a las Directivas de la Unión Europea de Baja Tensión 2006/95/CE y Compatibilidad Electromagnética 2004/108/CE.

Dispositivos de seguridad
• Interruptor automático bipolar de protección térmica.
• Interrupción automática de la alimentación en caso de sobrecalentamiento o de falta de funcionamiento del sistema de enfriamiento.

Enfriamiento
• Por ventilación forzada por medio de ventiladores axiales.

Cuerpo
• Estructura de aluminio con cubiertas de plástico moldeado a presión.
• Dos empuñaduras laterales para el transporte.
• Dispositivo de bloqueo de los movimientos PAN y TILT para transporte y mantenimiento.

Posición de trabajo
Funcionamiento en cualquier posición.

Pesos
• unos 16 Kg.

CAUSA Y SOLUCIONES DE LOS PROBLEMAS

EL PROYECTOR NO SE ENCIENDE / LA ELECTRÓNICA NO FUNCIONA / PROYECCIÓN DEFECTUOSA / LUMINOSIDAD REDUCIDA				***ANOMALÍAS***	
				POSIBLES CAUSAS	***CONTROLES Y SOLUCIONES***
●				Falta alimentación de red.	Verificar la presencia de la tensión de alimentación.
●			●	Lámpara agotada o defectuosa.	Sustituir lámpara (ver instrucciones).
	●			Cable de transmisión de las señales averiado o desconectado.	Sustituir cables.
	●			Direccionamiento erróneo.	Verificar direcciones (ver instrucciones).
	●			Defectos en los circuitos electrónicos.	Contactar técnico autorizado.
		●		Rotura lentes o reflector.	Contactar técnico autorizado.
		●	●	Depósito de polvos o grasa.	Proceder a la limpieza (ver instrucciones).

FUNCIÓN DE LOS CANALES

SHARPY

CHANNEL	CHANNEL MODE	
	STANDARD	VECTOR
1	COLOUR WHEEL	COLOUR WHEEL
2	STOP / STROBE	STOP / STROBE
3	DIMMER	DIMMER
4	STATIC GOBO CHANGE	STATIC GOBO CHANGE
5	PRISM INSERTION	PRISM INSERTION
6	PRISM ROTATION	PRISM ROTATION
7	EFFECTS MOVEMENT	EFFECTS MOVEMENT
8	FROST	FROST
9	FOCUS	FOCUS
10	PAN	PAN
11	PAN FINE	PAN FINE
12	TILT	TILT
13	TILT FINE	TILT FINE
14	FUNCTION	FUNCTION
15	RESET	RESET
16	LAMP CONTROL (with Option "Lamp Dmx" ON)	LAMP CONTROL (with Option "Lamp Dmx" ON)
17		PAN - TILT TIME
18		COLOUR TIME
19		BEAM TIME
20		GOBO TIME

NOTE: On conclusion of resetting in case of absence of DMX signal, Pan & Tilt move to the "Home" position (Pan 50% - Tilt 50%) all the others channels stay at 0%.

• COLOUR WHEEL - channel 1

BIT	%	EFFECT
255	100	FAST ROTATION (160 rpm)
128	50.0	SLOW ROTATION (0.2 rpm)
124	48.7	BLUE + WHITE
120	47.0	BLUE
116	45.5	CTB 8000 + BLUE
111	43.7	CTB 8000
107	42.0	CTO 190 + CTB 8000
103	40.5	CTO 190
99	38.7	CTO 260 + CTO 190
94	36.7	CTO 260
90	35.0	CYAN + CTO 260
86	33.7	CYAN
82	32.0	MAGENTA + CYAN
77	30.0	MAGENTA
73	28.7	YELLOW + MAGENTA
69	27.0	YELLOW
64	25.0	PINK + YELLOW
60	23.7	PINK
56	22.0	LAVENDER + PINK
52	20.5	LAVENDER
47	18.2	LIGHT GREEN + LAVENDER
43	16.7	LIGHT GREEN
39	15.0	GREEN + LIGHT GREEN
35	13.7	GREEN
30	11.7	AQUAMARINE + GREEN
26	10.0	AQUAMARINE
22	8.7	ORANGE + AQUAMARINE
18	7.0	ORANGE
13	5.0	RED + ORANGE
9	3.7	RED
5	2.0	WHITE + RED
0	0.0	WHITE

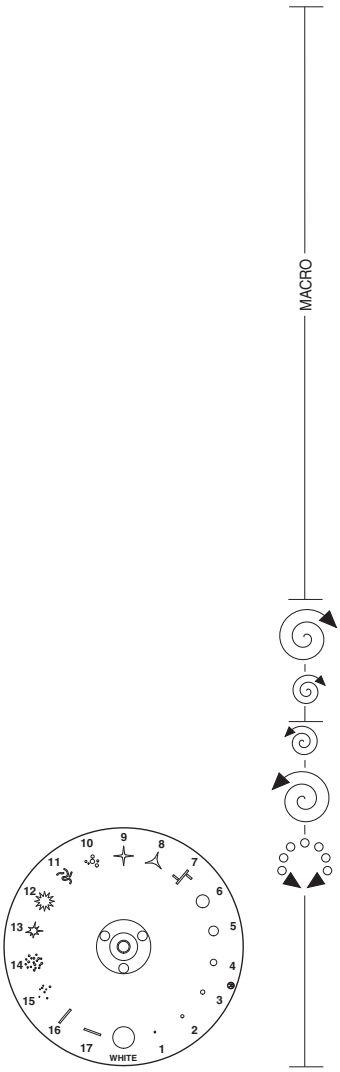
• STOP / STROBE - channel 2

BIT	%	EFFECT
252 - 255	98.7 - 100	OPEN
239 - 251	93.7 - 98.2	RANDOM FAST STROBE
226 - 238	88.7 - 93.2	RANDOM MEDIUM STROBE
213 - 225	83.7 - 88.2	RANDOM SLOW STROBE
208 - 212	81.7 - 83.2	OPEN
207	81.2	FAST PULSATION (360 bpm)
108	42.5	SLOW PULSATION (30 bpm)
104 - 107	41.0 - 42.0	OPEN
103	40.5	FAST STROBE (12 flash/sec)
4	1.7	SLOW STROBE (1 flash/sec)
0 - 3	0.0 - 1.2	CLOSED

• DIMMER - channel 3

BIT	%	EFFECT
255	100	
		0%-100%: 0.02 sec
0	0.0	

• STATIC GOBO CHANGE - channel 4



BIT	%	EFFECT
255	100	GOBO 16 SHAKE FAST SPEED (600 bpm)
250	98.0	GOBO 16 SHAKE, SLOW SPEED (24 bpm)
249	97.5	GOBO 15 SHAKE FAST SPEED
244	95.5	GOBO 15 SHAKE, SLOW SPEED
243	95.0	GOBO 14 SHAKE FAST SPEED
237	93.0	GOBO 14 SHAKE, SLOW SPEED
236	92.5	GOBO 13 SHAKE FAST SPEED
231	90.5	GOBO 13 SHAKE, SLOW SPEED
230	90.0	GOBO 12 SHAKE FAST SPEED
224	88.0	GOBO 12 SHAKE, SLOW SPEED
223	87.5	GOBO 11 SHAKE FAST SPEED
218	85.5	GOBO 11 SHAKE, SLOW SPEED
217	85.0	GOBO 10 SHAKE FAST SPEED
212	83.2	GOBO 10 SHAKE, SLOW SPEED
211	83.0	GOBO 9 SHAKE FAST SPEED
205	80.5	GOBO 9 SHAKE, SLOW SPEED
204	80.0	GOBO 8 SHAKE FAST SPEED
199	78.0	GOBO 8 SHAKE, SLOW SPEED
198	77.5	GOBO 7 SHAKE FAST SPEED
192	75.0	GOBO 7 SHAKE, SLOW SPEED
191	74.7	GOBO 6 SHAKE FAST SPEED
186	73.0	GOBO 6 SHAKE, SLOW SPEED
185	72.5	GOBO 5 SHAKE FAST SPEED
180	70.5	GOBO 5 SHAKE, SLOW SPEED
179	70.0	GOBO 4 SHAKE FAST SPEED
173	68.0	GOBO 4 SHAKE, SLOW SPEED
172	67.5	GOBO 3 SHAKE FAST SPEED
167	65.5	GOBO 3 SHAKE, SLOW SPEED
166	65.0	GOBO 2 SHAKE FAST SPEED
160	63.0	GOBO 2 SHAKE, SLOW SPEED
159	62.5	FAST ROTATION (60 rpm)
118	46.2	SLOW ROTATION (5 rpm)
114-117	44.7-46.0	STOP
113	44.2	SLOW ROTATION (5 rpm)
72	28.2	FAST ROTATION (60 rpm)
68-71	26.7-28.0	GOBO 17
64-67	25.0-26.2	GOBO 16
60-63	23.7-24.7	GOBO 15
56-59	22.0-23.2	GOBO 14
52-55	20.5-21.7	GOBO 13
48-51	18.7-20.0	GOBO 12
44-47	17.0-18.2	GOBO 11
40-43	15.5-16.7	GOBO 10
36-39	14.0-15.0	GOBO 9
32-35	12.5-13.7	GOBO 8
28-31	11.0-12.0	GOBO 7
24-27	9.5-10.5	GOBO 6
20-23	8.0-9.0	GOBO 5
16-19	6.2-7.5	GOBO 4
12-15	4.7-6.0	GOBO 3
8-11	3.2-4.2	GOBO 2
4-7	1.7–3.0	GOBO 1
0-3	0.0–1.2	WHITE

• PRISM INSERTION - channel 5

BIT	%	EFFECT
255	100	
		PRISM INSERTED 0%-100%: 0.36 sec
128	50.0	
127	49.7	
		PRISM EXCLUDED
0	0.0	

• PRISM ROTATION - channel 6

BIT	%	EFFECT
255	100	FAST ROTATION (43 rpm)
193	75.5	SLOW ROTATION (1.1 rph)
191 - 192	74.7 - 75.0	STOP
190	74.2	SLOW ROTATION (1.1 rph)
128	50.0	FAST ROTATION (43 rpm)
127	49.7	POSITION 540°
105	41.7	POSITION 450°
84	33.0	POSITION 360°
63	24.7	POSITION 270°
42	16.2	POSITION 180°
21	8.2	POSITION 90°
0	0.0	POSITION 0°

Sigue ➔

• EFFECTS MOVEMENT - channel 7

BIT	%	EFFECT
255	100	
		0%-100%: 0.33 sec
0	0.0	

• FROST - channel 8

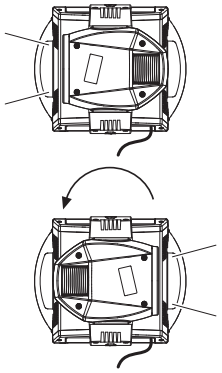
BIT	%	EFFECT
255	100	FROST INSERTED
		0%-100%: 0.12 sec
0	0.0	FROST EXCLUDED

• FOCUS - channel 9

BIT	%	EFFECT
255	100	NEAR
		0%-100%: 1.11 sec
0	0.0	DISTANT

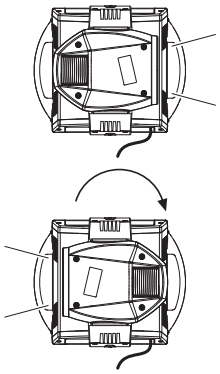
• PAN - channel 10

Operation with option InvertPan ⇳ Off
(Tilt conventionally represented at 14% and option Invert Tilt ⇳ Off)



BIT	%
255	100
0	0.0

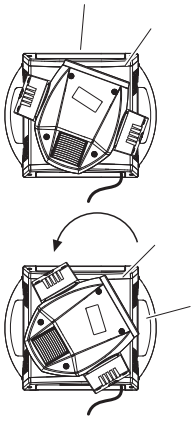
Operation with option InvertPan ⇳ On
(Tilt conventionally represented at 14% and option Invert Tilt ⇳ Off)



BIT	%
255	100
0	0.0

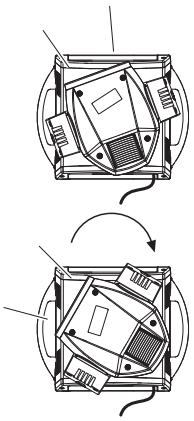
• PAN FINE - channel 11

Operation with option InvertPan ⇳ Off
(Tilt conventionally represented at 14% and option Invert Tilt ⇳ Off)



BIT	%
255	100
0	0.0

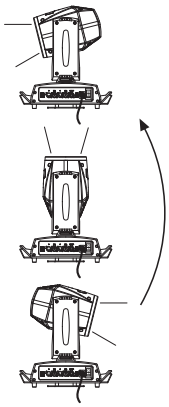
Operation with option InvertPan ⇳ On
(Tilt conventionally represented at 14% and option Invert Tilt ⇳ Off)



BIT	%
255	100
0	0.0

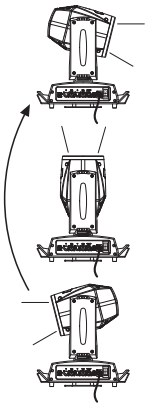
• TILT - channel 12

Operation with option Invert Tilt ⇕ Off
(Pan conventionally represented at 0% and option Invert Pan ⇕ Off)



BIT	%
255	100
128	50.0
0	0.0

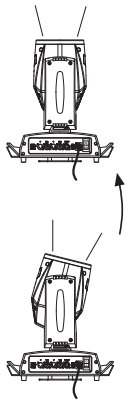
Operation with option Invert Tilt ⇕ On
(Pan conventionally represented at 0% and option Invert Pan ⇕ Off)



BIT	%
255	100
128	50.0
0	0.0

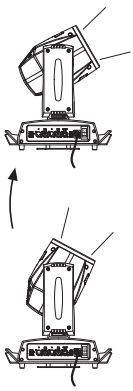
• TILT FINE - channel 13

Operation with option Invert Tilt ⇕ Off
(Pan conventionally represented at 0% and option Invert Pan ⇕ Off)



BIT	%
255	100
0	0.0

Operation with option Invert Tilt ⇕ On
(Pan conventionally represented at 0% and option Invert Pan ⇕ Off)



BIT	%
255	100
0	0.0

• FUNCTION - channel: 14

BIT	%	EFFECT
255	100	
		UNUSED RANGE
63	24.7	
51-62	20.0-24.2	LINEAR (Default) — DIMMER CURVE FUNCTION
38-50	14.7-19.5	CONVENTIONAL — DIMMER CURVE FUNCTION
25-37	9.7-14.2	NORMAL — PAN-TILT FUNCTION
12-24	4.7-9.5	FAST (Default) — PAN-TILT FUNCTION
0-11	0.0-4.2	UNUSED RANGE

The functions are actived passing through the unused range and staying 5 seconds in necessary level.

• RESET - channel: 15

BIT	%	EFFECT
255	100	COMPLETE RESET
		Complete reset is activated passing throug the unused range and staying 5 seconds in complete reset levels.
128	50.0	COMPLETE RESET
127	49.7	PAN / TILT RESET
		Pan / Tilt reset is activated passing throug the unused range and staying 5 seconds in Pan / Tilt reset levels.
77	30.0	PAN / TILT RESET
76	29.7	EFFECTS RESET
		Effects reset is activated passing throug the unused range and staying 5 seconds in Effects reset levels.
26	10.0	EFFECTS RESET
25	9.7	
		UNUSED RANGE
0	0.0	

• LAMP CONTROL (only with option LAMP DMX On) - channel: 16

IMPORTANT: SHARPY is not provided with hot restrike ignition

BIT	%	EFFECT
255	100	LAMP ON
		Lamp switch-on passing through the unused range and staying 5 sec in Lamp ON levels.
101	39.5	LAMP ON
100	39.0	LAMP OFF
		Lamp switch off passing throug the unused range and staying 5 s in Lamp OFF levels.
26	10.0	LAMP OFF
25	9.7	
		UNUSED RANGE
0	0.0	

Sigue ➔

TIMING CHANNELS

	Timing Channel	Channel function
17	Pan - Tilt time	Pan - Tilt - (Pan fine - Tilt fine)
18	Colour time	Colour wheel
19	Beam time	Dimmer - Frost - Prism
20	Gobo time	Static Gobo

TIME TABLE

BIT	Seconds
0	Full
1	0.2
2	0.4
3	0.6
4	0.8
5	1
6	1.2
7	1.4
8	1.6
9	1.8
10	2
11	2.2
12	2.4
13	2.6
14	2.8
15	3
16	3.2
17	3.4
18	3.6
19	3.8
20	4
21	4.2
22	4.4
23	4.6
24	4.8
25	5
26	5.2
27	5.4
28	5.6
29	5.8
30	6
31	6.2
32	6.4
33	6.6
34	6.8
35	7
36	7.2
37	7.4
38	7.6
39	7.8
40	8
41	8.2
42	8.4

BIT	Seconds
43	8.6
44	8.8
45	9
46	9.2
47	9.4
48	9.6
49	9.8
50	10
51	10.2
52	10.4
53	10.6
54	11
55	
56	12
57	
58	13
59	
60	14
61	
62	
63	15
64	
65	16
66	
67	
68	17
69	
70	18
71	
72	
73	19
74	
75	20
76	
77	
78	21
79	
80	
81	22
82	
83	23
84	
85	

BIT	Seconds
86	24
87	
88	25
89	
90	
91	26
92	
93	27
94	
95	
96	28
97	
98	29
99	
100	
101	30
102	
103	
104	31
105	
106	32
107	
108	
109	33
110	
111	34
112	
113	
114	35
115	
116	36
117	
118	
119	37
120	
121	38
122	
123	
124	39
125	
126	
127	40
128	

BIT	Seconds
129	41
130	
131	
132	42
133	
134	43
135	
136	
137	44
138	
139	45
140	
141	
142	46
143	
144	47
145	
146	
147	48
148	
149	49
150	
151	
152	50
153	
154	
155	51
156	
157	52
158	
159	
160	53
161	
162	54
163	
164	
165	55
166	
167	56
168	
169	
170	57
171	

BIT	Seconds
172	58
173	
174	
175	59
176	
177	
178	60
179	
180	65
181	
182	
183	70
184	
185	75
186	
187	
188	80
189	
190	85
191	
192	
193	90
194	
195	95
196	
197	
198	100
199	
200	110
201	
202	
203	120
204	
205	
206	130
207	
208	140
209	
210	
211	150
212	
213	160
214	
215	

BIT	Seconds
216	170
217	
218	180
219	
220	
221	190
222	
223	200
224	
225	
226	210
227	
228	
229	220
230	
231	230
232	
233	
234	240
235	
236	250
237	
238	
239	260
240	
241	270
242	
243	
244	280
245	
246	290
247	
248	
249	300
250	
251	310
252	
253	
254	
255	Follow cue Data

Rev. 1 05/12 Cod. 099108-ES **gf**studio.com

CLAY PAKY S.p.A. - Via Pastrengo, 3/b - 24068 Seriate (BG) Italy - Tel. +39-035-654311 - Fax +39-035-301876 - **www.claypaky.it**